

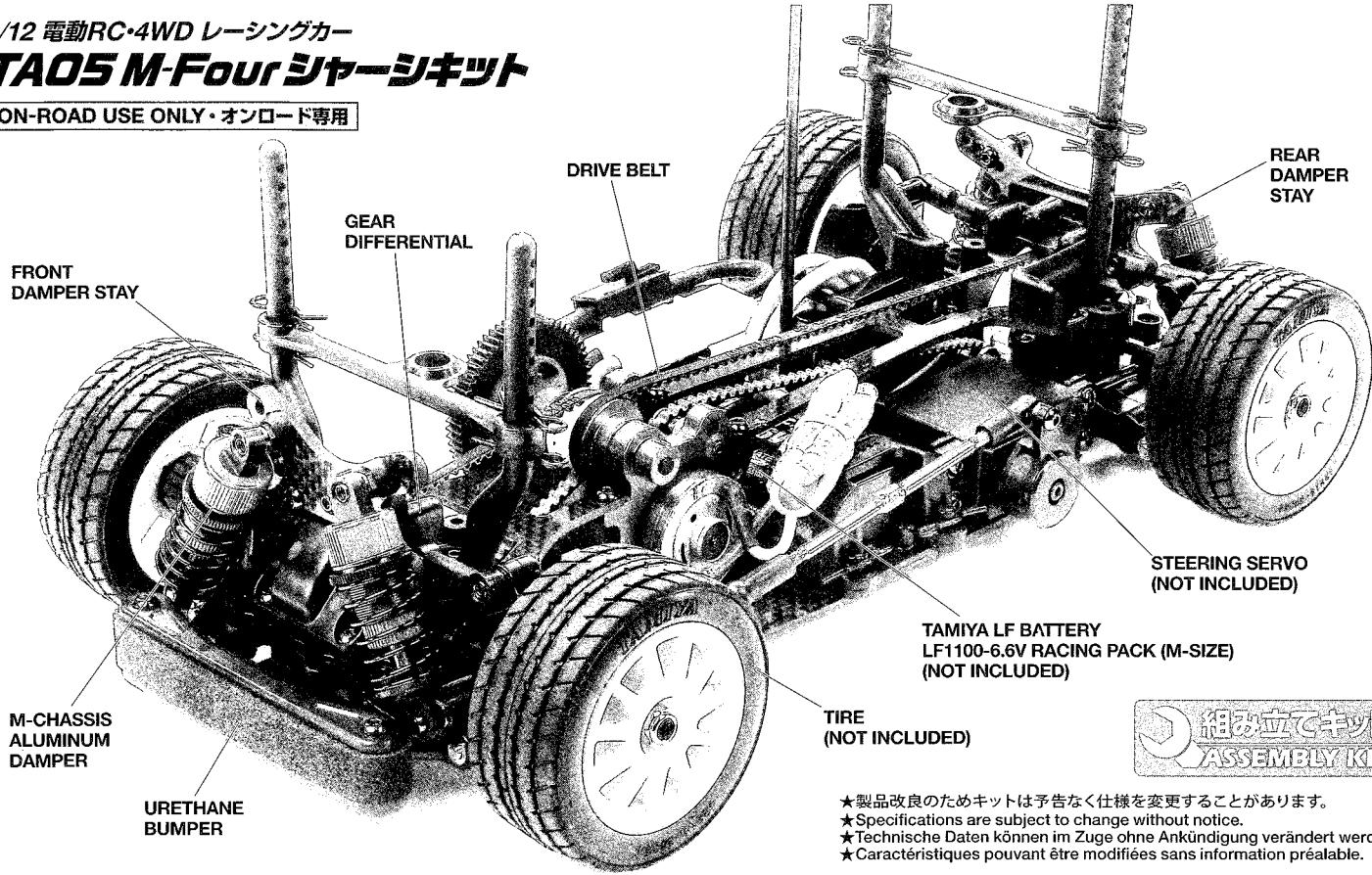
1/12th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

TA05 M-Four

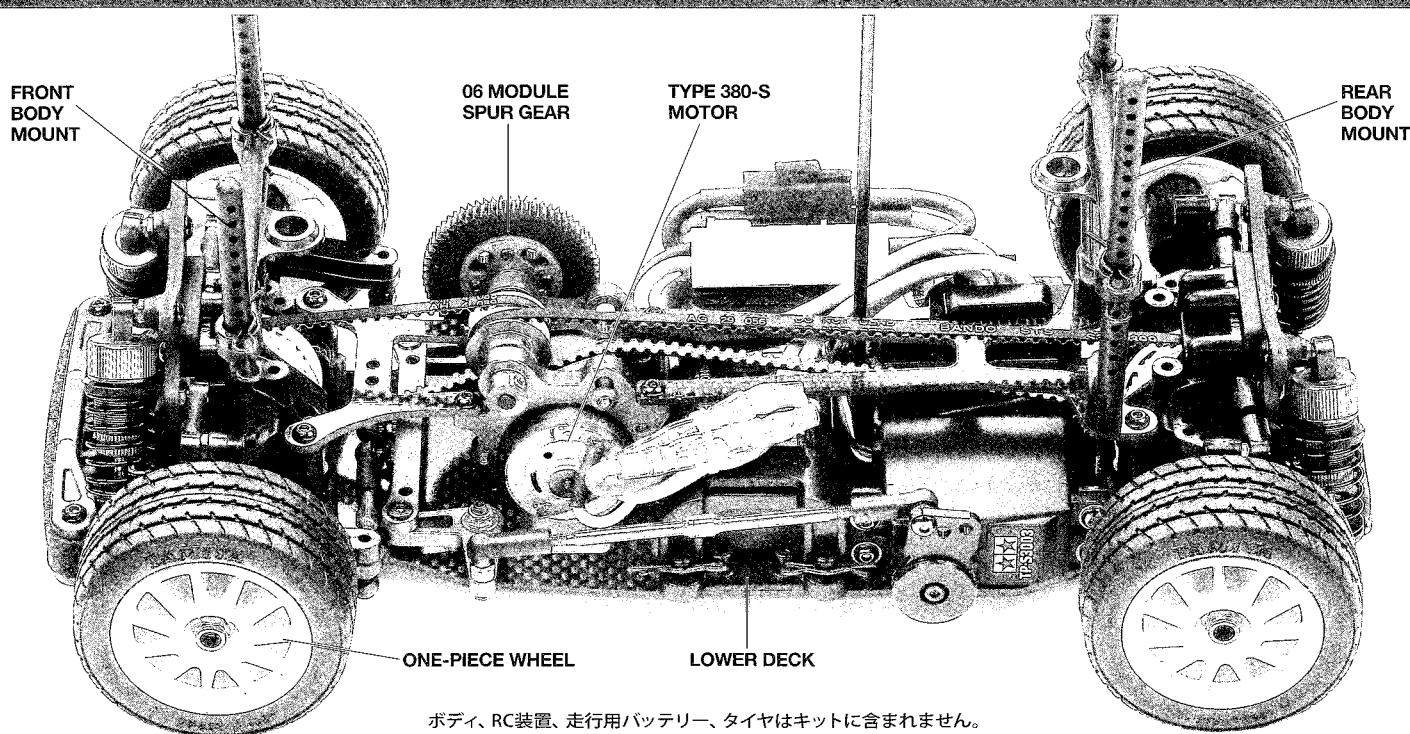
CHASSIS KIT

1/12 電動RC・4WD レーシングカー
TA05 M-Four シャーシキット

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



ボディ、RC装置、走行用バッテリー、タイヤはキットに含まれません。

TA05M FOUR CHASSIS KIT

●小学生や組み立てになれない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントローラー》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

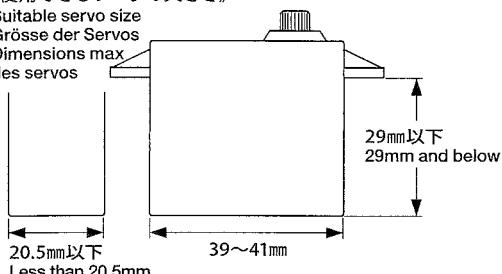
このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

Dimensions max des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。

★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.

★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.

★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und folgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOPRÉPARATION

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiopréparation 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》

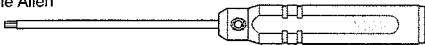
TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)

Hex wrench

Imbuschlüssel

Cle Allen

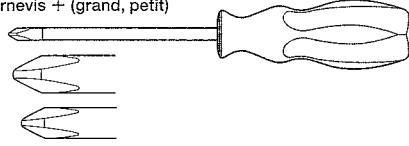


+ドライバー (大, 小)

+ Screwdriver (large, small)

+ Schraubenzieher (groß, klein)

Tournevis + (grand, petit)



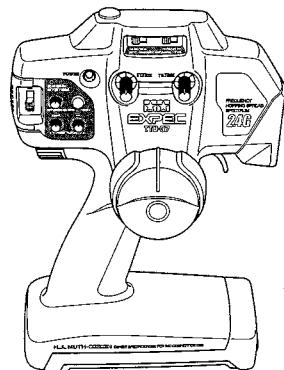
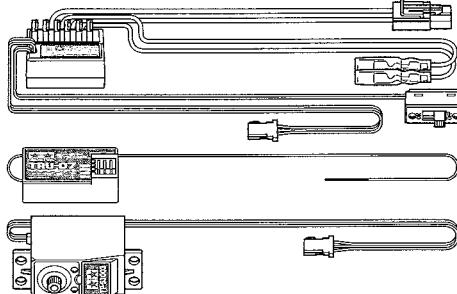
タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system

Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G

(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



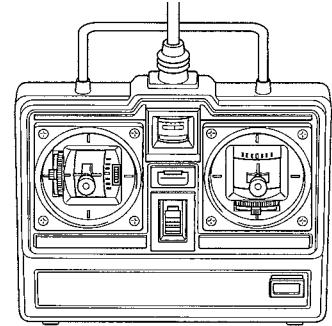
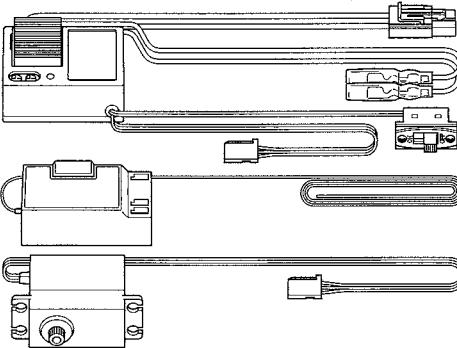
★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.

ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique

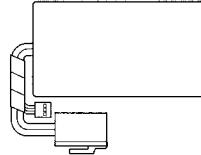


タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)

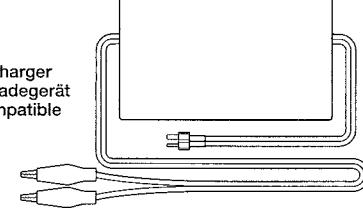
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)

Tamiya LF Akku LF1100-6,6V Racing Pack (Größe M)

Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)



専用充電器
Compatible charger
Geeignete Ladegerät
Chargeur compatible



《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。
電動RCカーTA05 M-Four用ボディをご用意ください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya R/C polycarbonate body parts set (TA05 M-Four).

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab separater erhältlich (TA05 M-Four).

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate éhelle TAMIYA (TA05 M-Four).

《その他に》

タイヤ、インナースポンジなどを別にお求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include tires or tire inserts.

SEPARAT ERHÄLT LICH

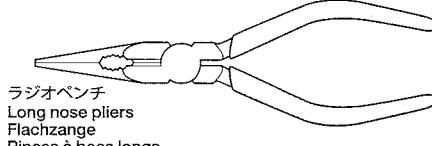
Dieser Baukasten enthält weder Reifen, noch Schaumgummi-Reifeneinlagen.

DISPONIBLE SEPARATEMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus de pneus et le inserts.

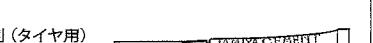
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles



瞬間接着剤 (タイヤ用)

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

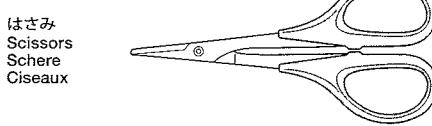


★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisso et un outil à circlip seront également utiles.



はさみ

Scissors

Schere

Ciseaux



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

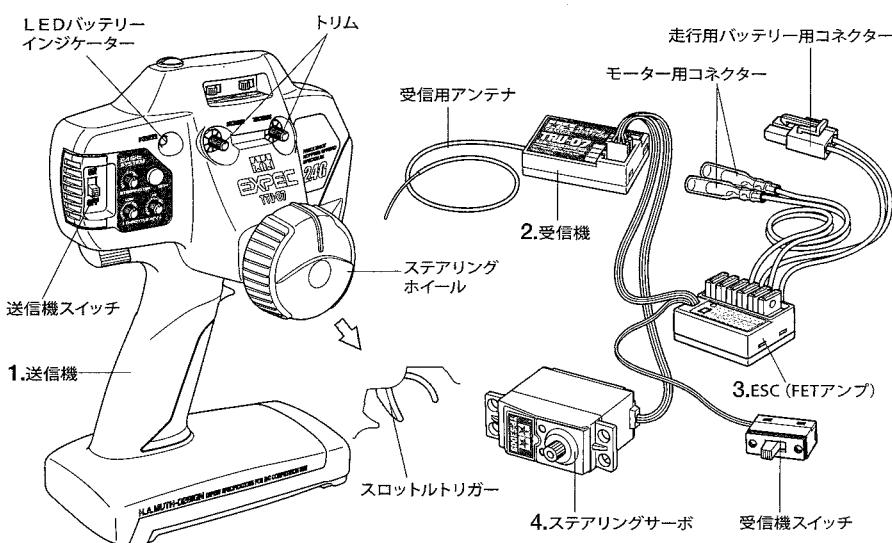
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

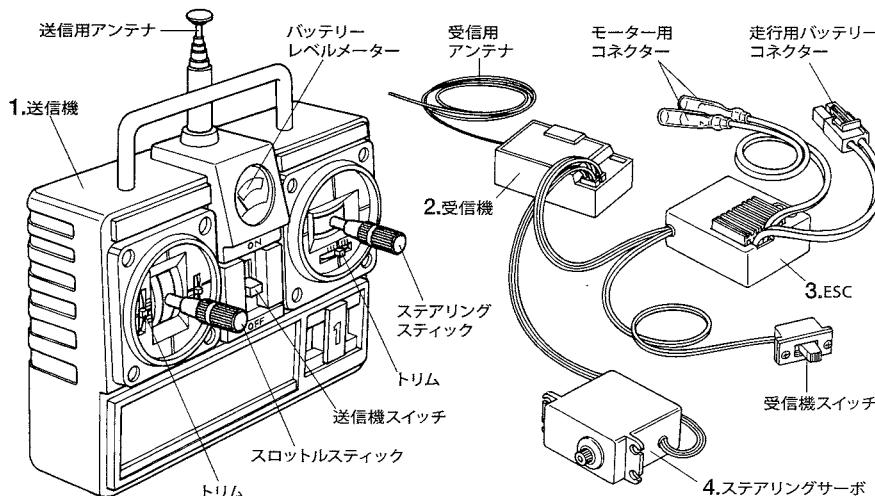
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ)付き》
TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなぎます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切れます。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

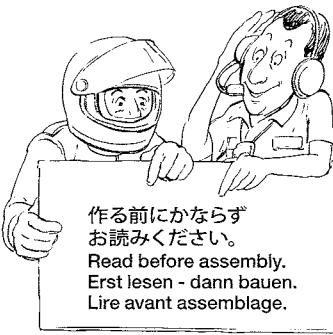
- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

A

1 ~ 11

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

★各部品の寸法精度を高めてあります。
組み立てにはヤスリ、ドリル、タッピング等での加工が必要な場合があります。

★As this kit is for experienced users,
design tolerances of parts are very tight.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng.
Zur Anpassung sind ggf.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

2

	BA1 ×1 3×18mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	BA6 ×2 3×14mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	BA7 ×16 3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	BA8 ×1 3×6mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	BA11 ×1 3mmワッシャー(大) Washer (large) Beilagscheibe (groß) Rondelle (grande)
	BA12 ×2 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
	BA13 ×1 3mmロックナット(薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)
	BA20 ×2 630ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes
	BA28 ×3 3×0.3mmシム Shim Scheibe Cale
	BA40 ×2 ステアリングポスト Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction

1

ロワデッキの加工

Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

★裏面
★The other side (Sticker)
★Andere Seite
★Autre côté

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

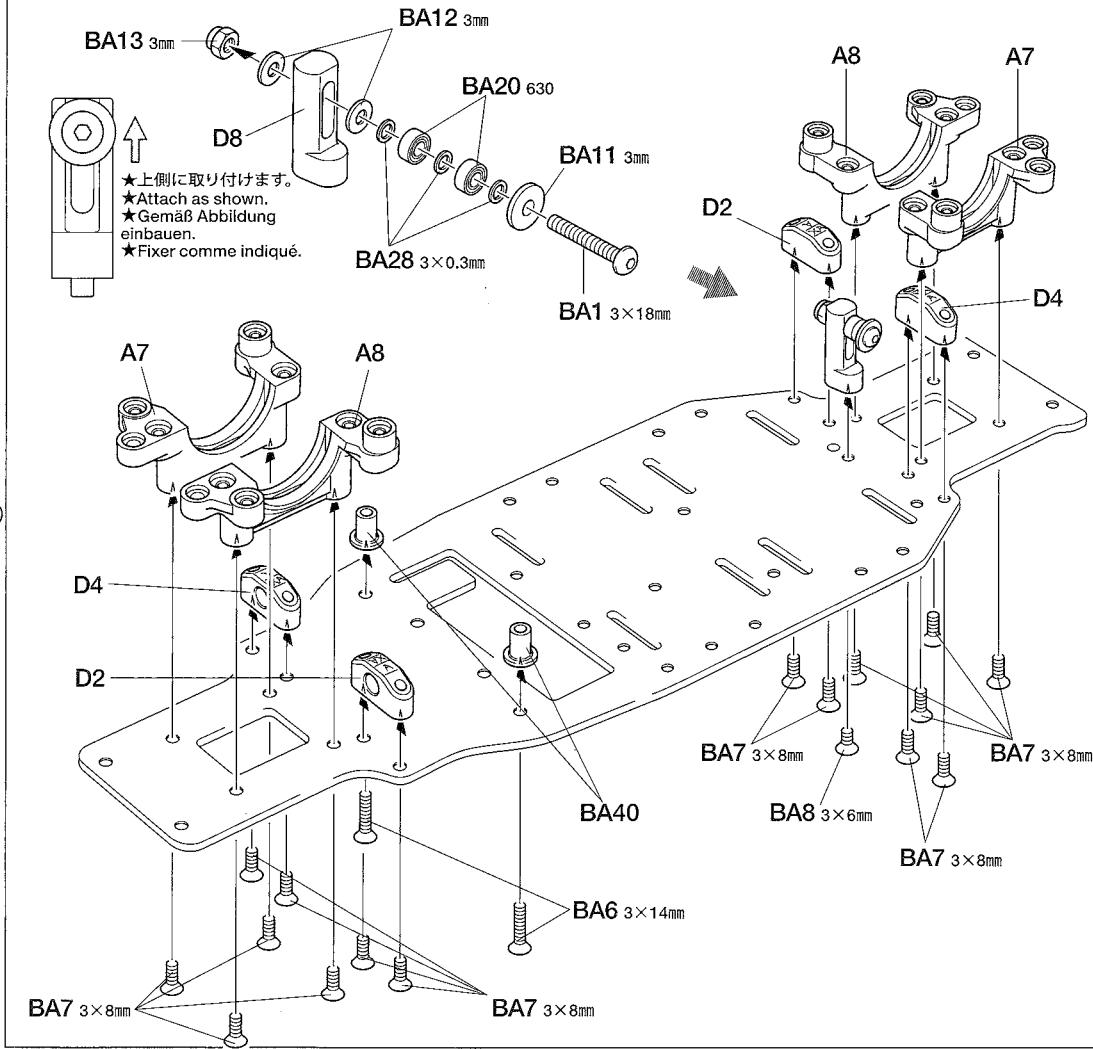
※瞬間接着剤
※Instant cement
※Sekundenkleber
※Colle rapide

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karboneiteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

2

ロワバulkヘッドの取り付け

Attaching lower bulkhead
Einbau der Querwand unten
Fixation des Cloison inférieur



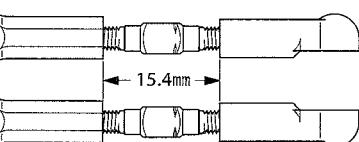
3

	3×12mm六角丸ビス Screw Schraube Vis BA2 ×1
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BA7 ×2
	3mmロックナット(薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin) BA13 ×2
	5mmピローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule BA15 ×2
	5mmピローボルナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule BA16 ×1
	3×3mmスペーサー Spacer Distanzring Entretouise BA23 ×1
	3×1mmスペーサー Spacer Distanzring Entretouise BA24 ×2
	5×0.2mmシム Shim Scheibe Cale BA27 ×2
	3×0.3mmシム Shim Scheibe Cale BA28 ×2
	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule BA29 ×4
	3×32mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés BA31 ×2

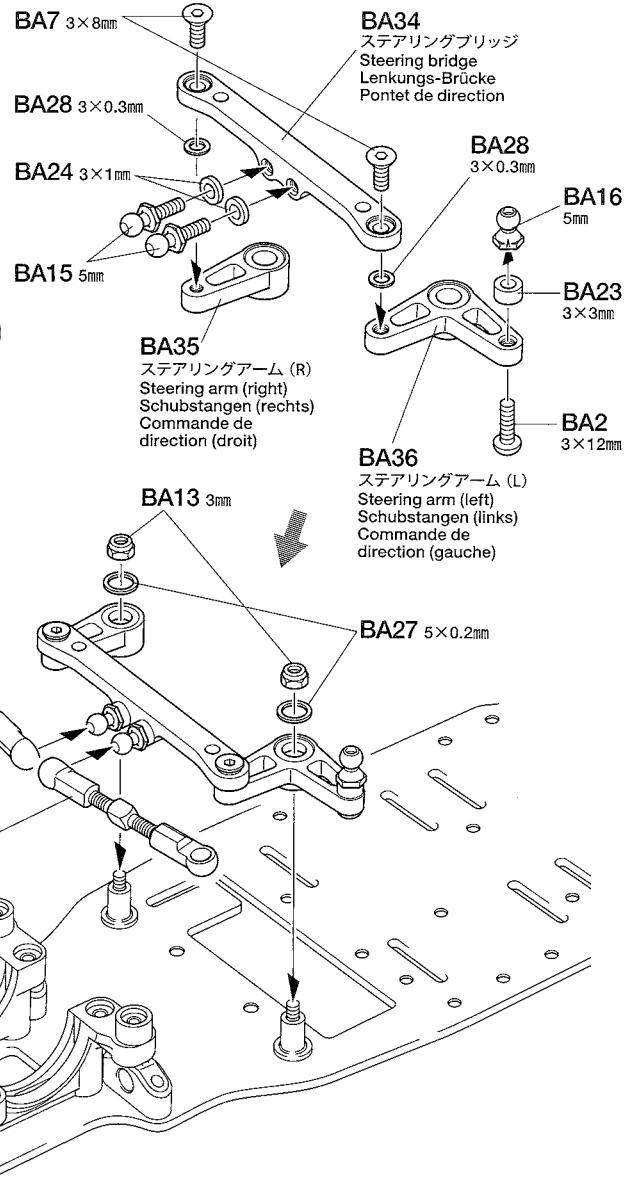
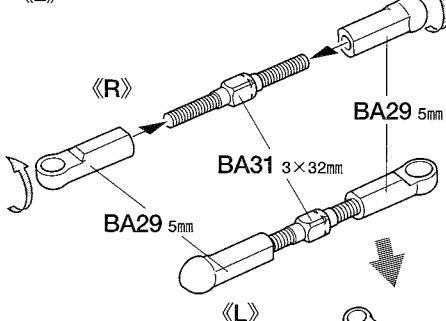
3

ステアリングワイヤーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des bielles de direction

《R》



《L》



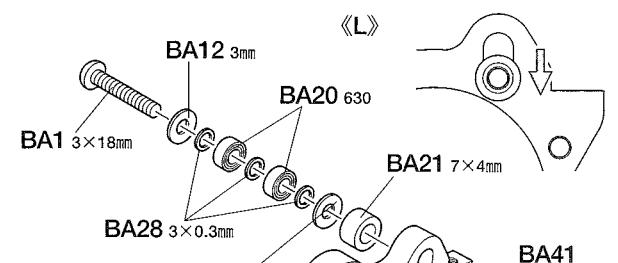
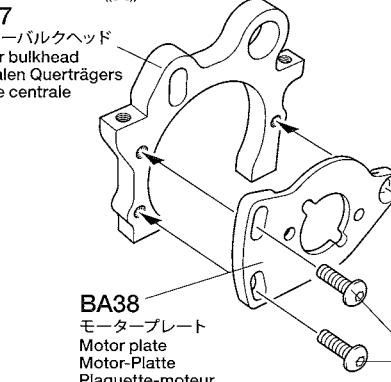
4

	3×18mm六角丸ビス Screw Schraube Vis BA1 ×1
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BA3 ×2
	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis BA7 ×1
	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau BA10 ×1
	3mmワッシャー ^一 Washer Beilagscheibe Rondelle BA12 ×2
	5mmEリング E-Ring Circlip BA14 ×1
	630ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA20 ×2
	7×4mmスペーサー Spacer Distanzring Entretouise BA21 ×1
	3×0.3mmシム Shim Scheibe Cale BA28 ×3
	2×9mmシャフト Shaft Achse Axe BA32 ×1
	テンショナーナット Tensioner nut Spanner-Mutter Ecrou de tensionneur BA41 ×1

4

センターバルクヘッドの組み立て
Center bulkhead
Zentrale Querträgers
Cellule centrale

《R》

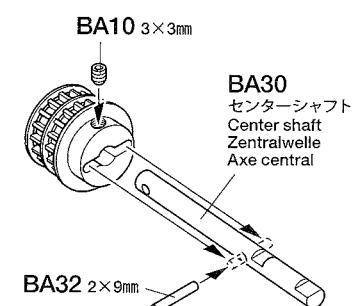


BA45 ブリーリホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halter
Maintien de poulie

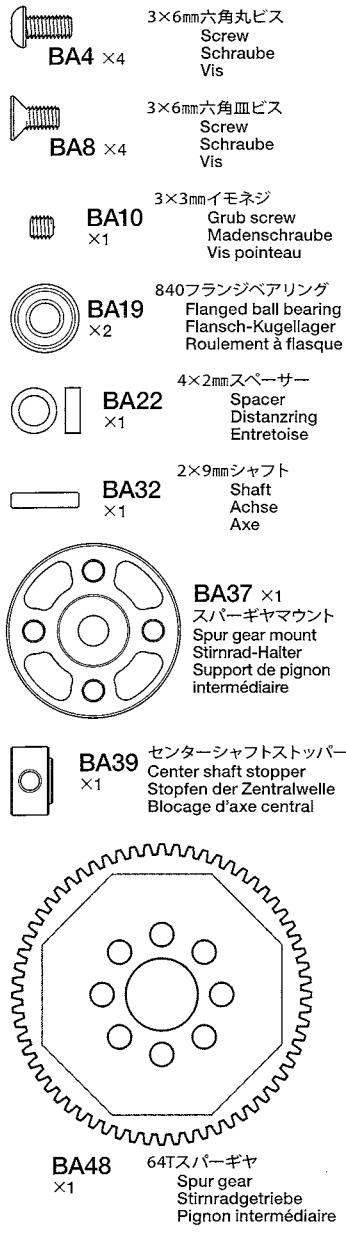
BA44 18Tブリーリ
Pulley
Rolle
Poulie

★向きを変えて取り付けます。
★Note parts attachment direction.
★Die Befestigungsrichtung der Teile beachten.
★Noter le sens d'installation des pièces.

BA14 5mm

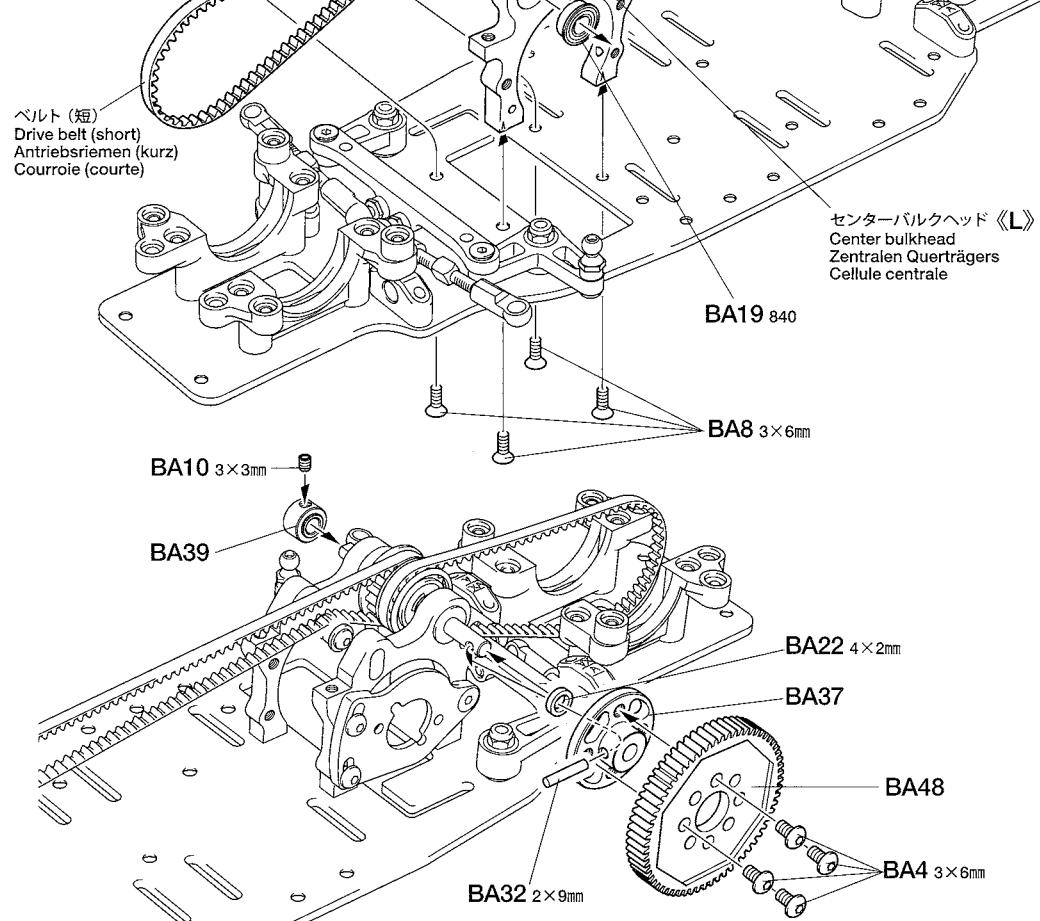


5

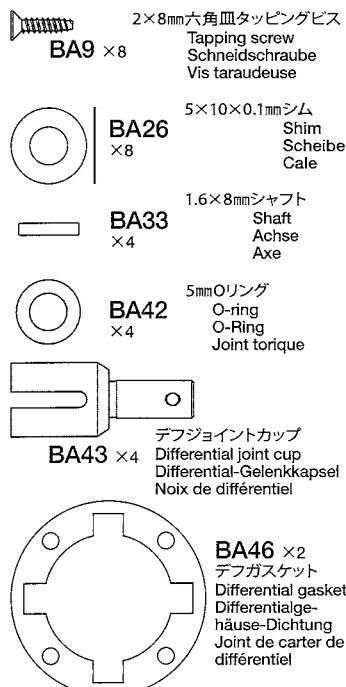


5

センターバルクヘッドの取り付け
Attaching center bulkhead
Einbau des zentralen Querträgers
Fixation de la cellule centrale

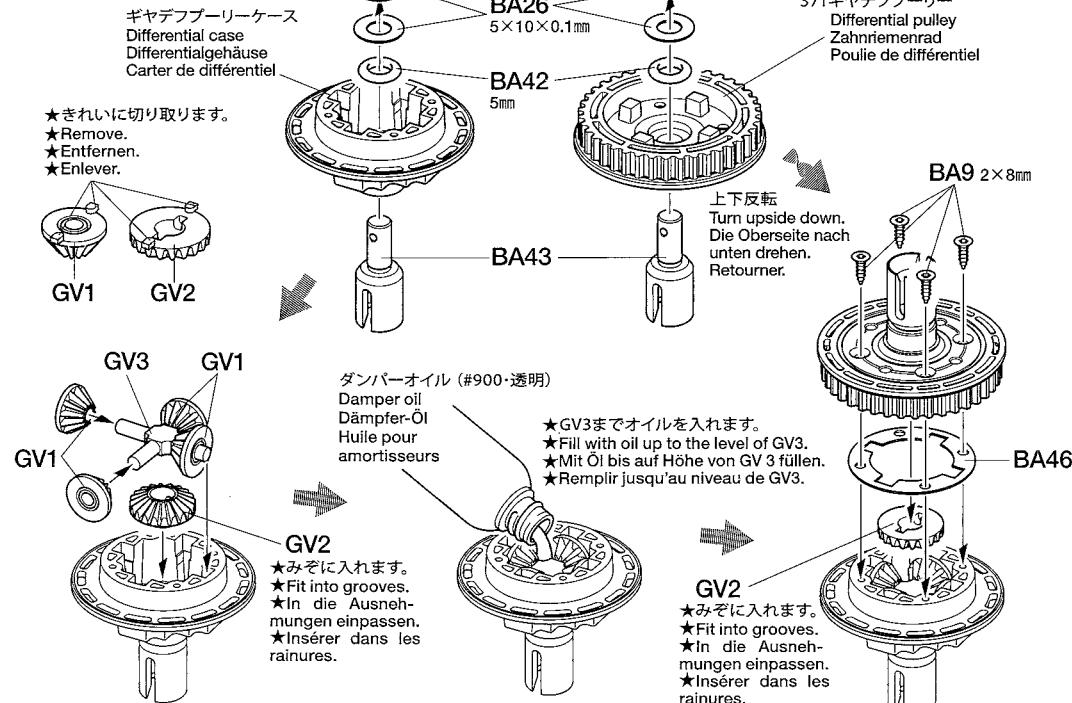


6

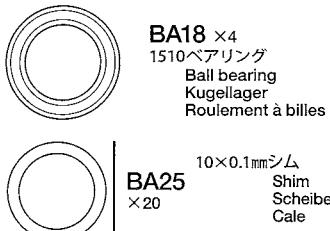


6

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



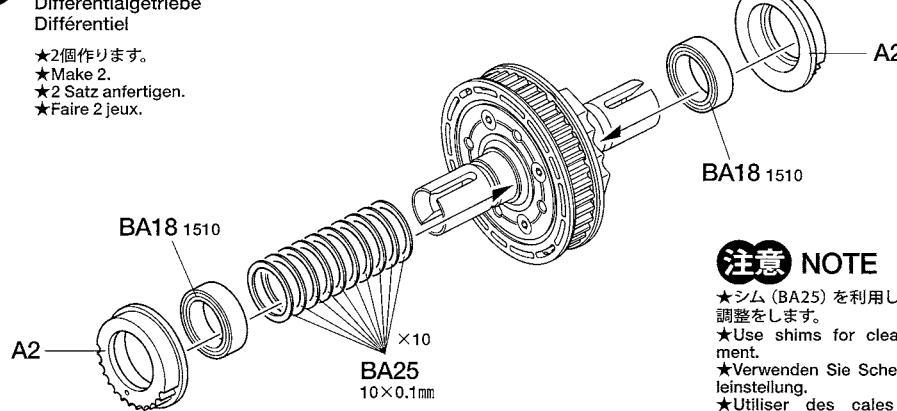
7



7

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

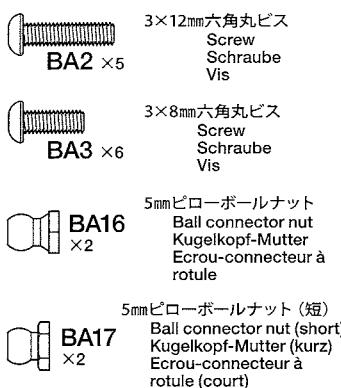
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



注意 NOTE

- ★シム (BA25) を利用してクリアランス調整をします。
- ★Use shims for clearance adjustment.
- ★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
- ★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

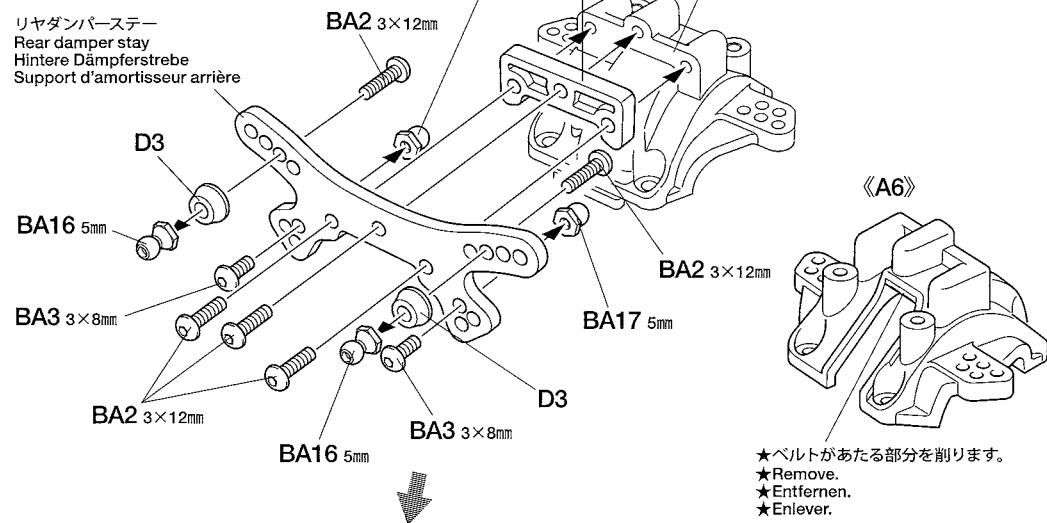
8



8

リヤデフの取り付け

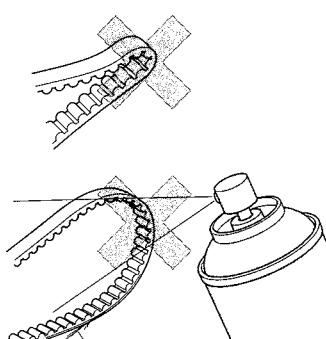
Attaching Gear Differential (rear)
Einbau des Kegeldifferentials (hinten)
Fixation du différentiel à pignons (arrière)



《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.

★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

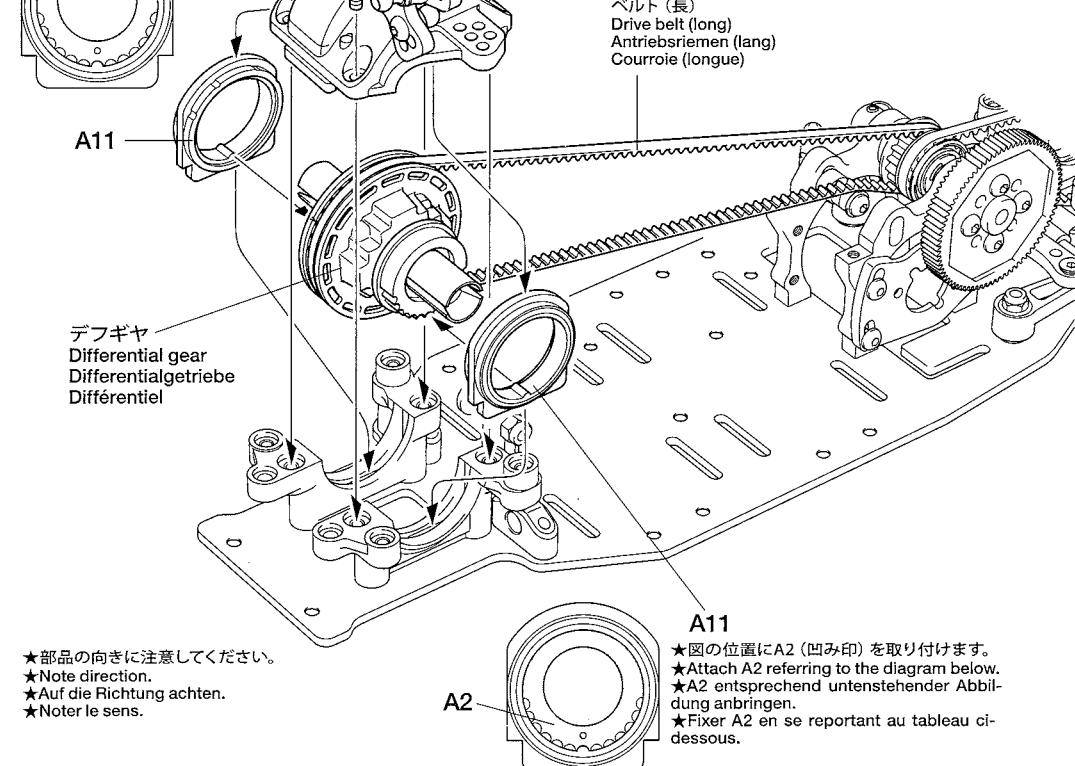


★ベルトの心線が出てきたらハサミでていねいに切り取ってください。また、山がすりへつたり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。

★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.

★Falls der Antriebsriemen ausfranzt, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.

★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

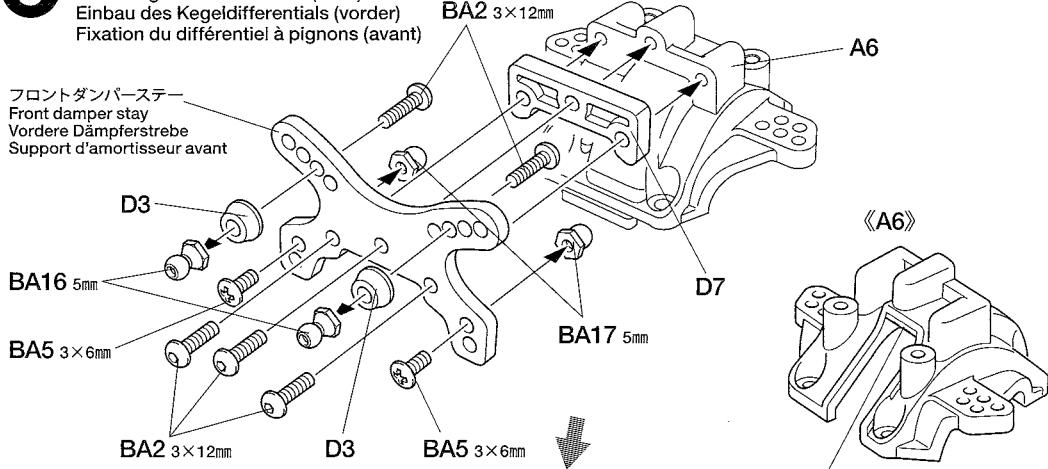


9

	BA2 × 5 3×12mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	BA3 × 4 3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	BA5 × 2 3×6mmフラットビス Screw Schraube Vis
	BA16 × 2 5mmピローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
	BA17 × 2 5mmピローボールナット(短) Ball connector nut (short) Kugelkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)

9

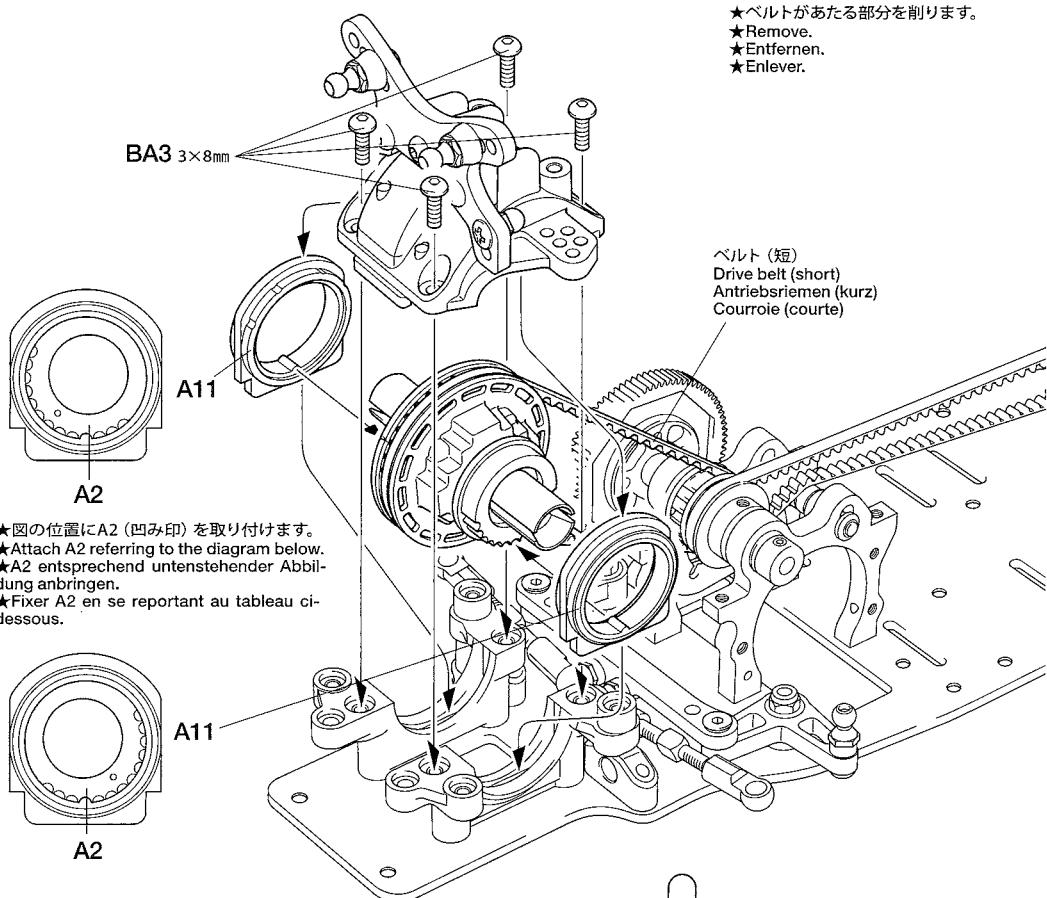
フロントデフの取り付け
Attaching Gear Differential (front)
Einbau des Kegeldifferentials (vorder)
Fixation du différentiel à pignons (avant)



★ベルトがある部分を削ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

10

	BA3 × 4 3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
--	---



NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

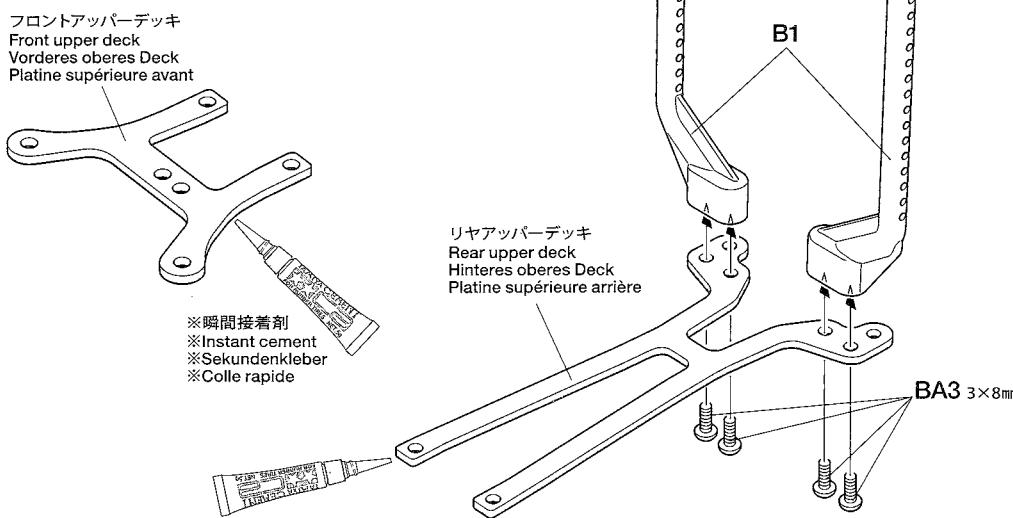
●This chassis is intended for on-road driving.
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

10

アッパーデッキの加工
Upper deck
Oberes Deck
Châssis supérieur



TAMIYA
CEMENT
(ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミニチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

11



BA2 ×4
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

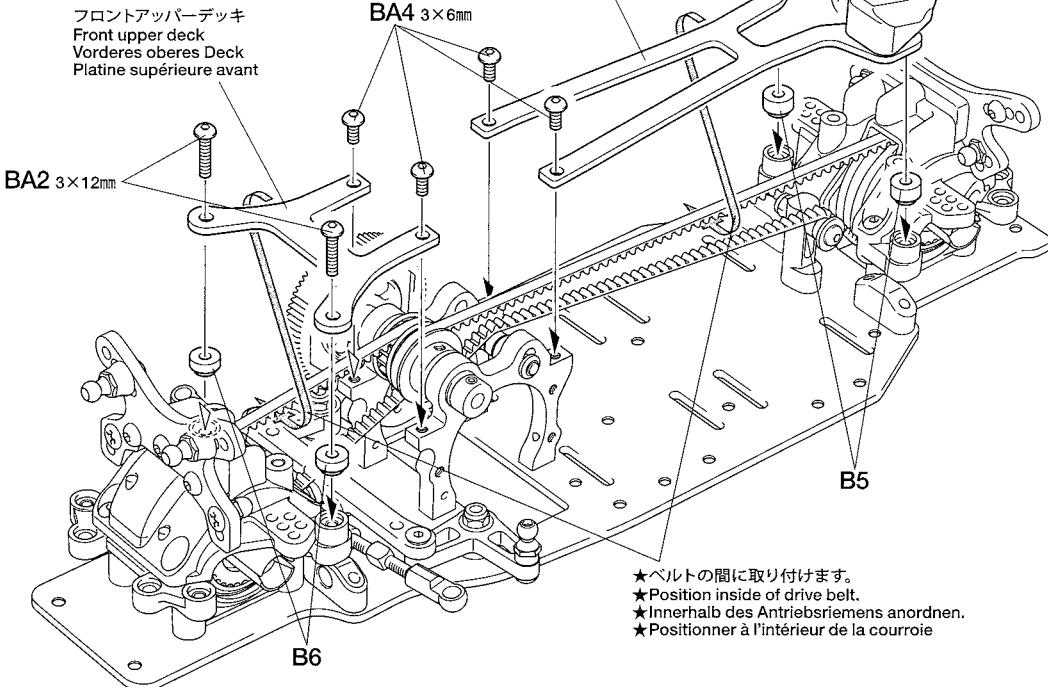


BA4 ×4
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

11

アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure

フロントアッパーデッキ
Front upper deck
Vorderes oberes Deck
Platine supérieure avant



★ベルトの間に取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie

B

12~19

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

12



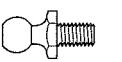
BB1 ×4
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



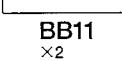
BA7 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 ×2
3×12mmボロービス
Screw
Schraube
Vis



BA15 ×2
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BB11 ×2
3×54mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

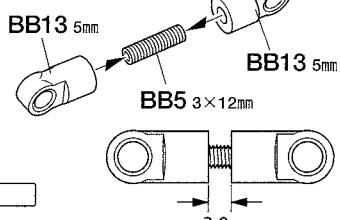


BB13 ×4
5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

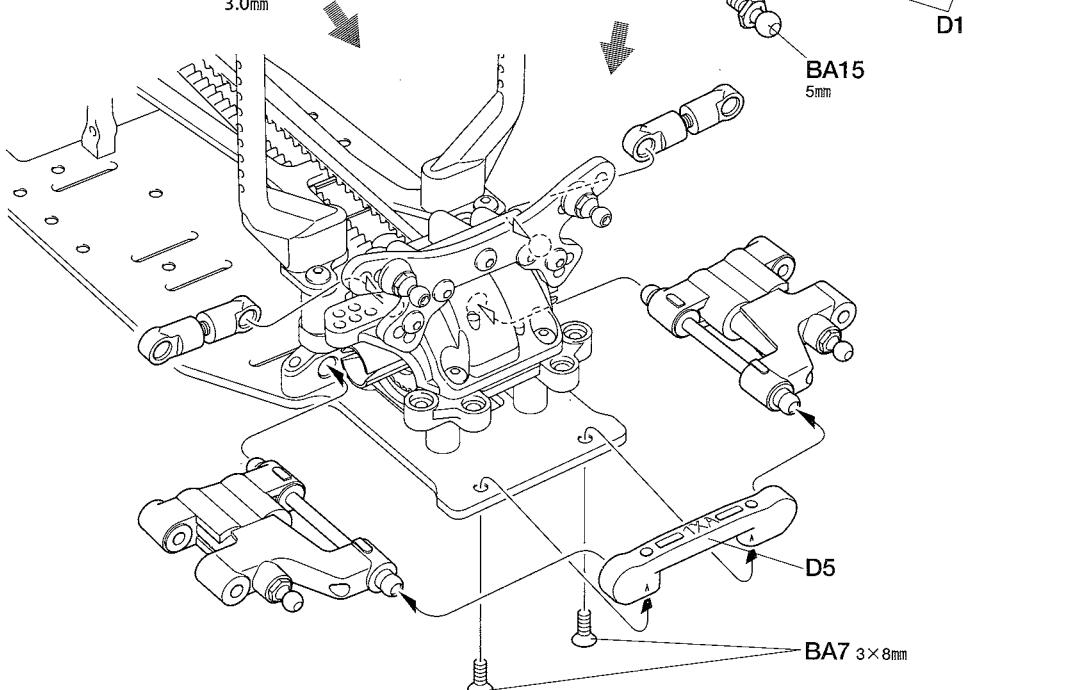
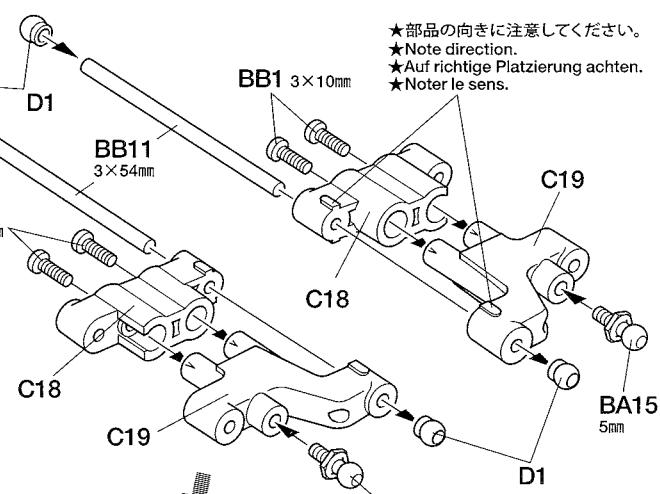
12

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



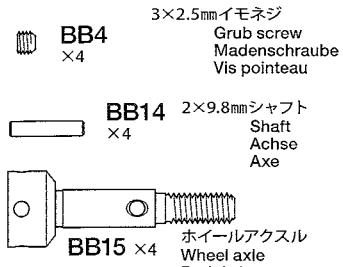
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログ
は年に一回発行されています。ご希望の方は模型
店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized and museum quality models
are all shown in full color in Tamiya's latest
catalogue. English / Spanish, German /
French and Japanese versions available.

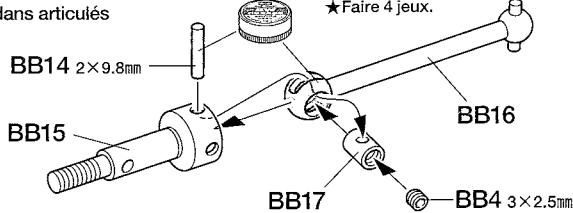
13



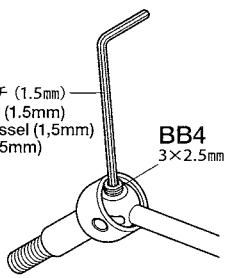
13

ユニバーサルシャフトの組み立て
Universal shafts Gelenkwellen Cardans articulés

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



六角棒レンチ (1.5mm) —
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

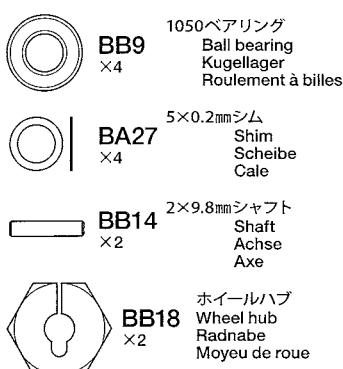


14

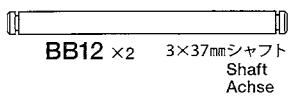


15

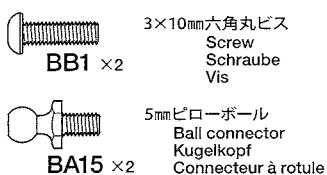
リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles Hinterachsen-Einbau Fixation des essieux arrière



15



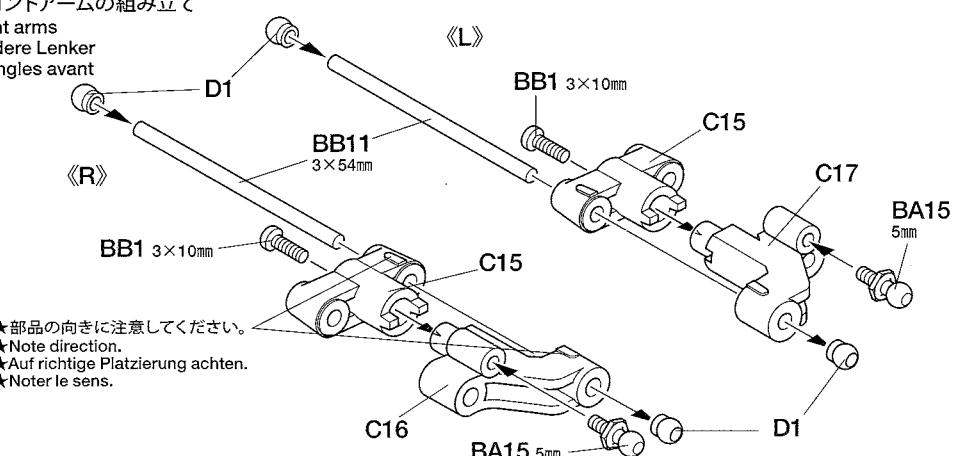
16



16

フロントアームの組み立て
Front arms Vordere Lenker Triangles avant

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



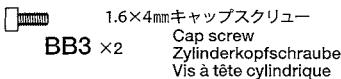
BB11 $\times 2$ 3×54mmシャフト Shaft Achse Axe

17



3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

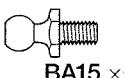
18



1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



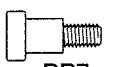
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



5mmピローボルナット(短)
Ball connector nut (short)
Kugelkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)



キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage



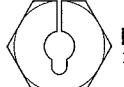
1050ペアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale



2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

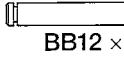
19



2mmEリング
E-Ring
Circlip



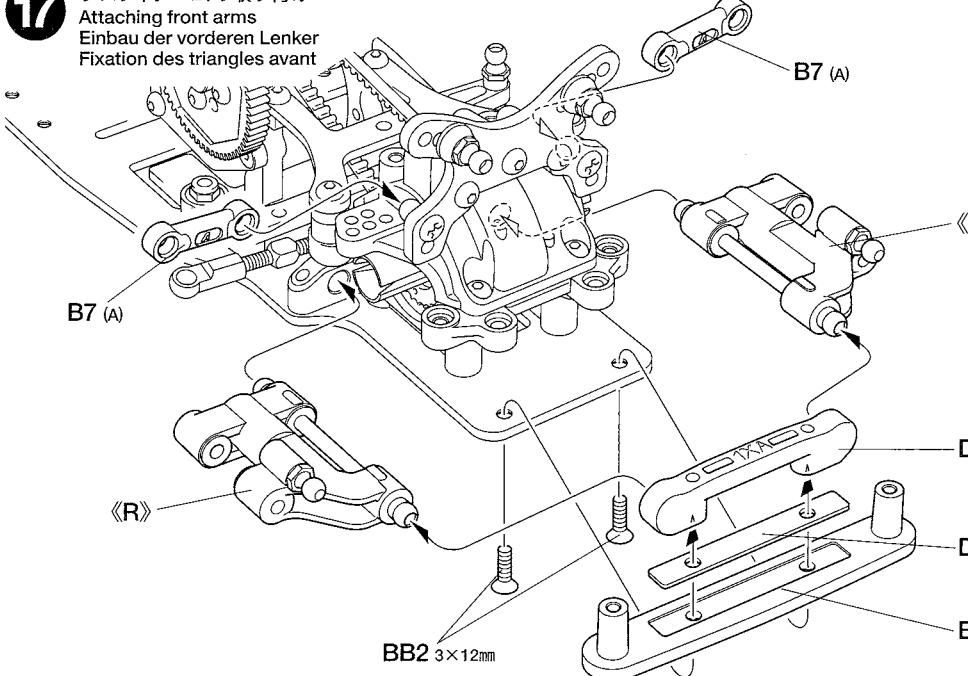
3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



3×37mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

17

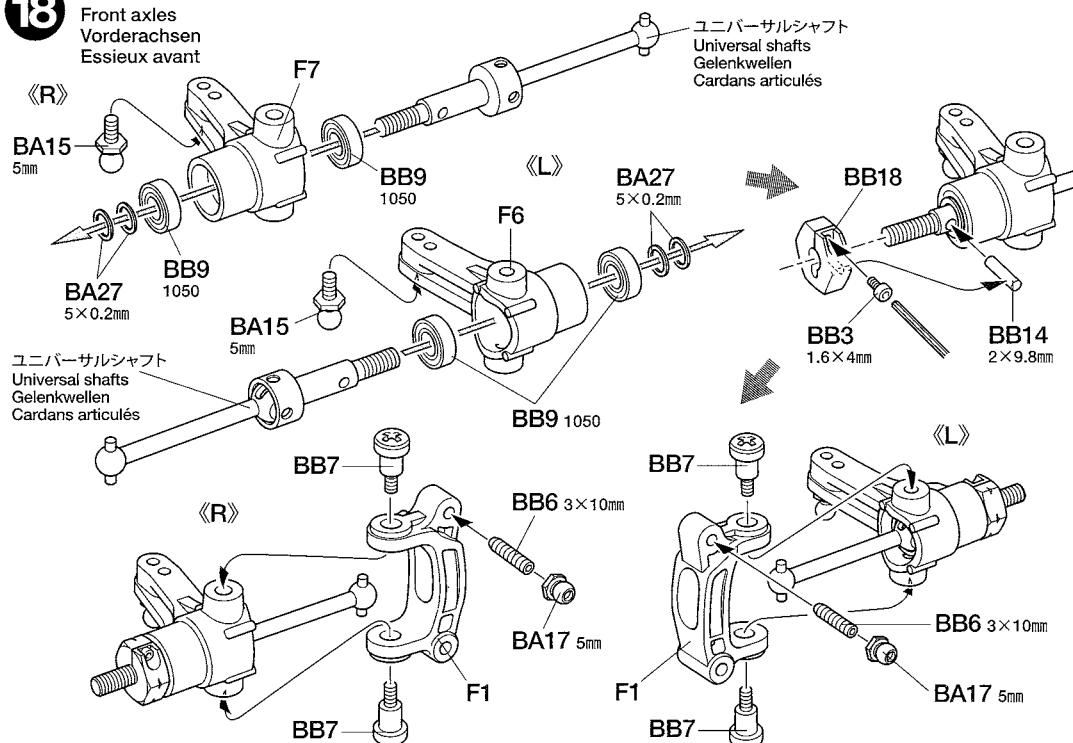
フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



18

フロントアクスルの組み立て

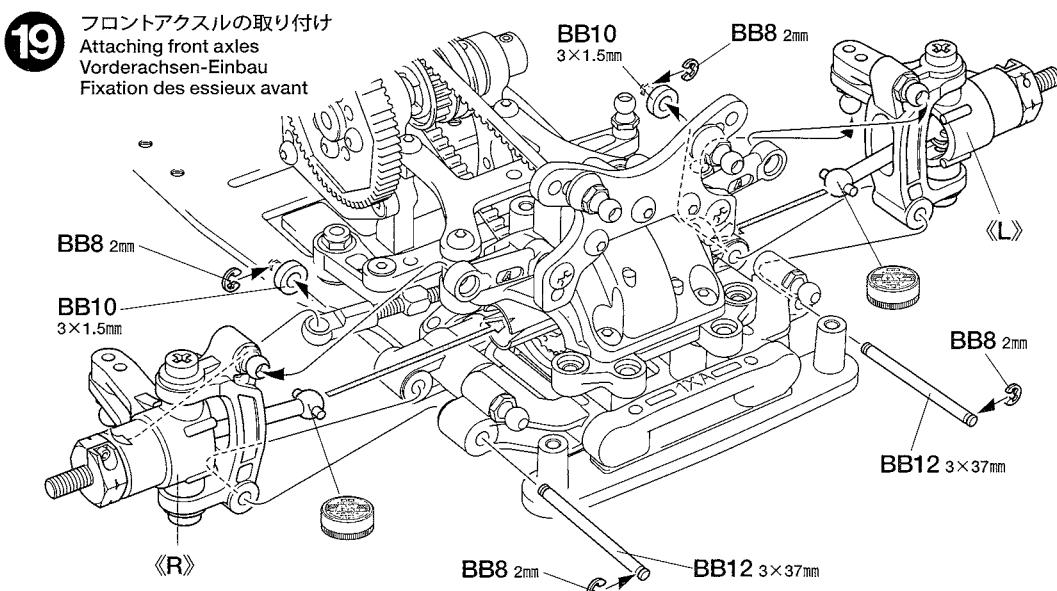
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



19

フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオベンチ



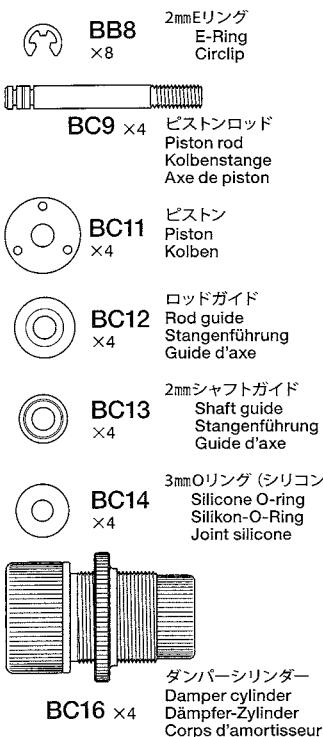
ITEM 74002



20~32

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

20



20

ダンパーの組み立て 1

Damper assembly 1

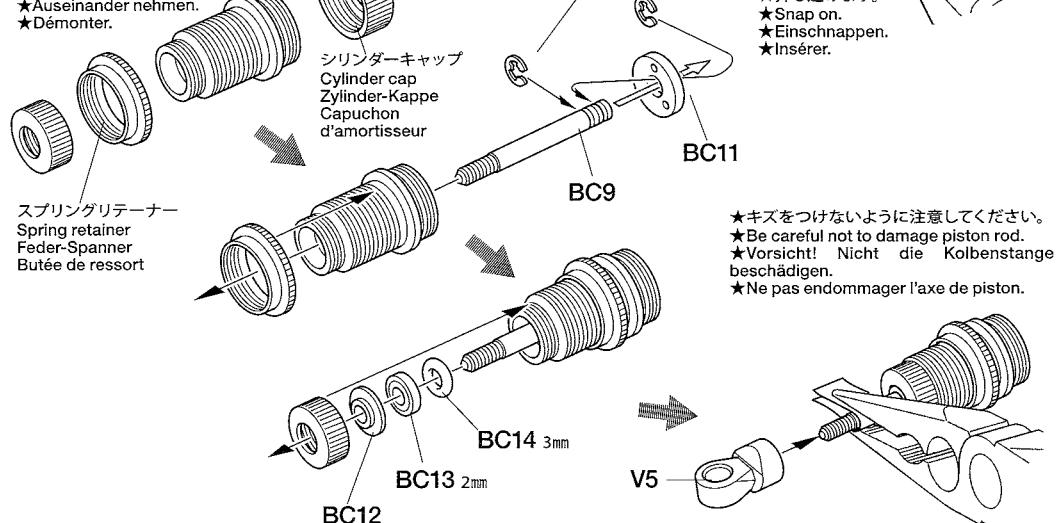
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1

Assemblage des amortisseurs 1

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

BC16

- ★分解します。
- ★Disassemble.
- ★Auseinander nehmen.
- ★Démonter.



21

ダンパー油の入れ方

Damper oil

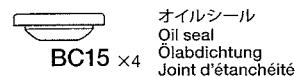
Dämpfer-Öl

Huile pour amortisseurs

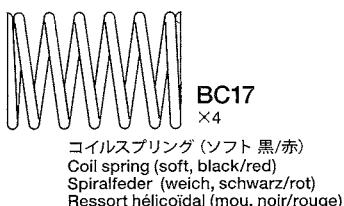
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

- 1.ピストンをさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1.Kolben nach unten ziehen. Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
- 2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸収します。
2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3.Tighten cylinder cap.
3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

21



22



22

ダンパーの組み立て 2

Damper assembly 2

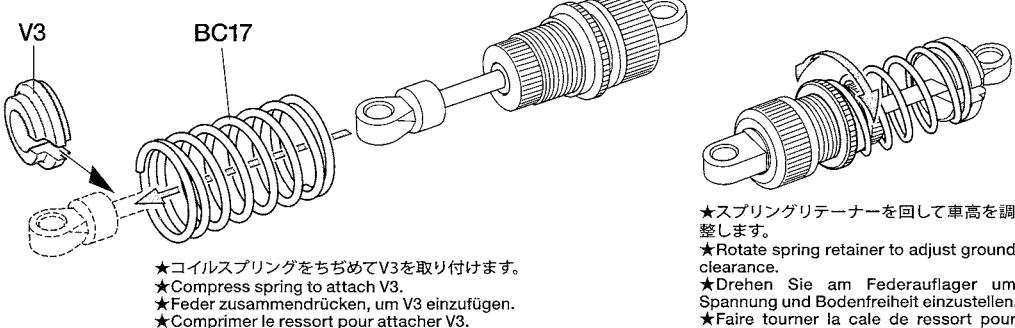
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2

Assemblage des amortisseurs 2

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

BC17

- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.



★スプリングリテナーを回して車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust ground clearance.
★Drehen Sie am Federaulager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

23

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

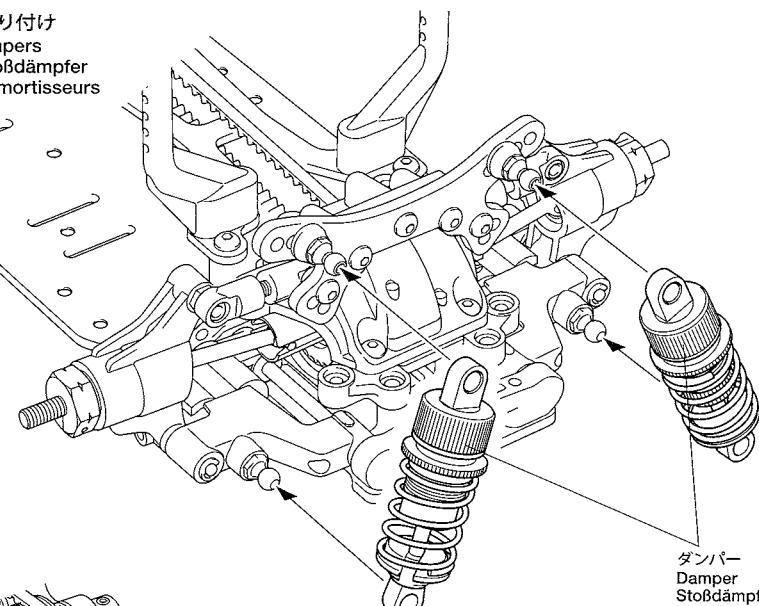
- ★キット付属のダンパーオイルは#400です。
- ★Kit-standard damper oil (#400).
- ★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
- ★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

	赤 RED	# 200
ソフトセット SOFT SET (53443)	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

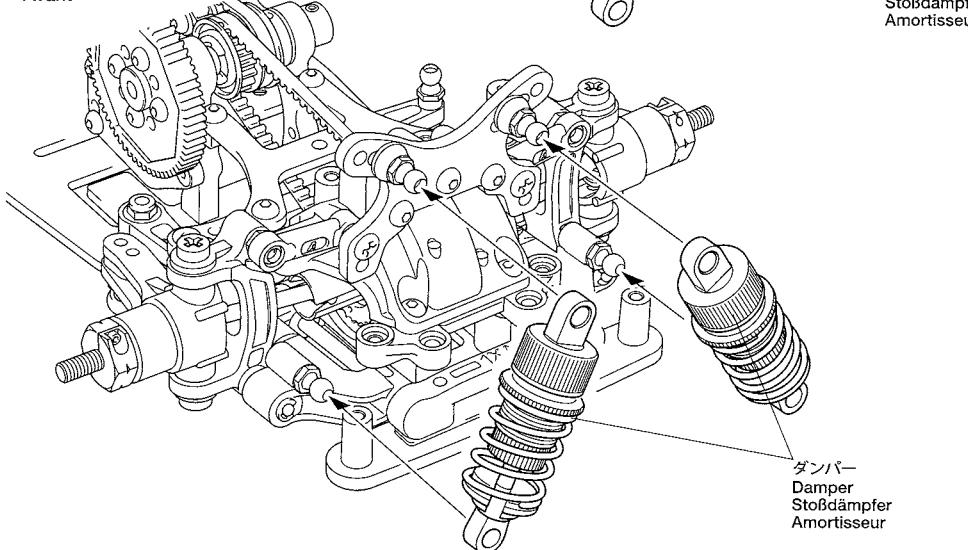
23

ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant

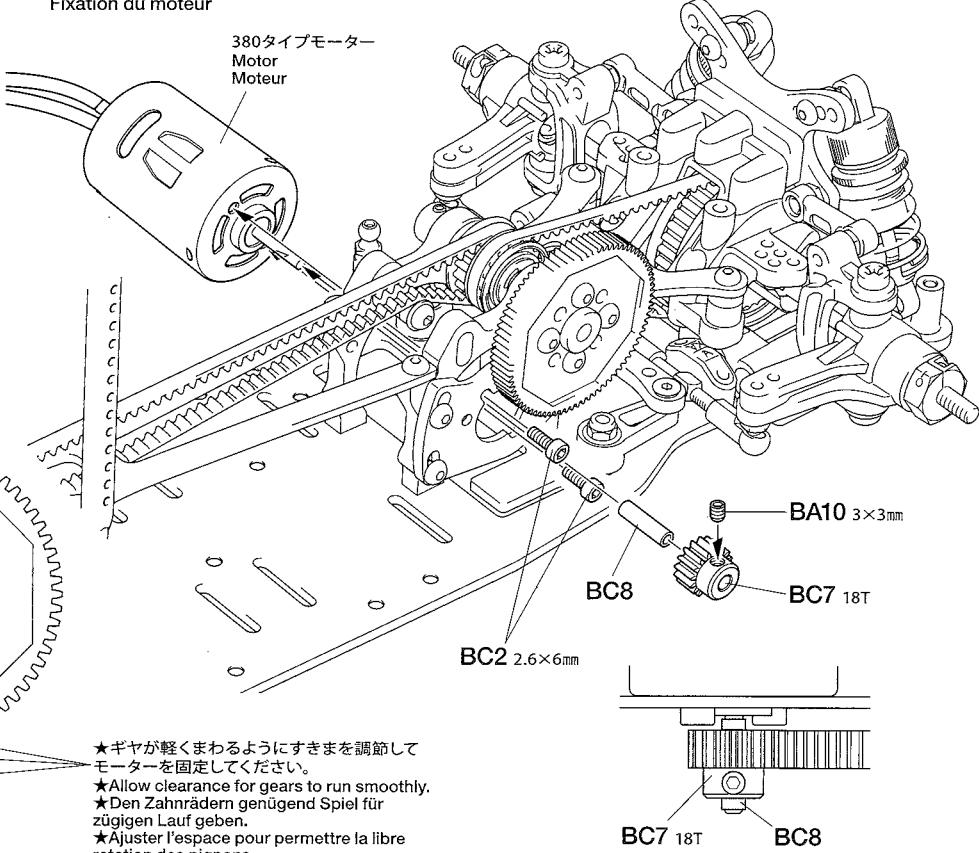


24

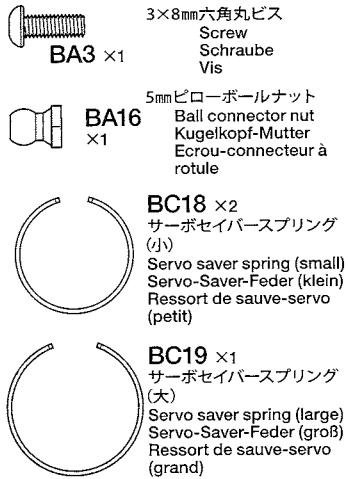
24

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

	2.6×6mmキャップスクリュー BC2 ×2
	3×3mmイモネジ BA10 ×1
	18Tピニオンギヤ 18T Pinion gear 18Z Motorritzel Pignon moteur 18 dents
	ピニオンアダプター Pinion adapter Ritzel-Adapter Adaptateur de pignon



25



Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
 - ② Loosen and extend.
 - ③ Connect charged battery.
 - ④ Switch on.
 - ⑤ Switch on.
 - ⑥ Trims in neutral.
 - ⑦ Steering wheel in neutral.
 - ⑧ Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
 - ② Aufwickeln und langziehen.
 - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ④ Schalter ein.
 - ⑤ Schalter ein.
 - ⑥ Trimmschalter neutral stellen.
 - ⑦ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑧ Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
 - ② Dérouler et déployer le fil.
 - ③ Charger complètement la batterie.
 - ④ Mettre en marche.
 - ⑤ Mettre en marche.
 - ⑥ Placer les trims au neutre.
 - ⑦ Le volant de direction au neutre.
 - ⑧ Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

25

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ず servo のニュートラルを確認して組み立ててください。

★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.

★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.

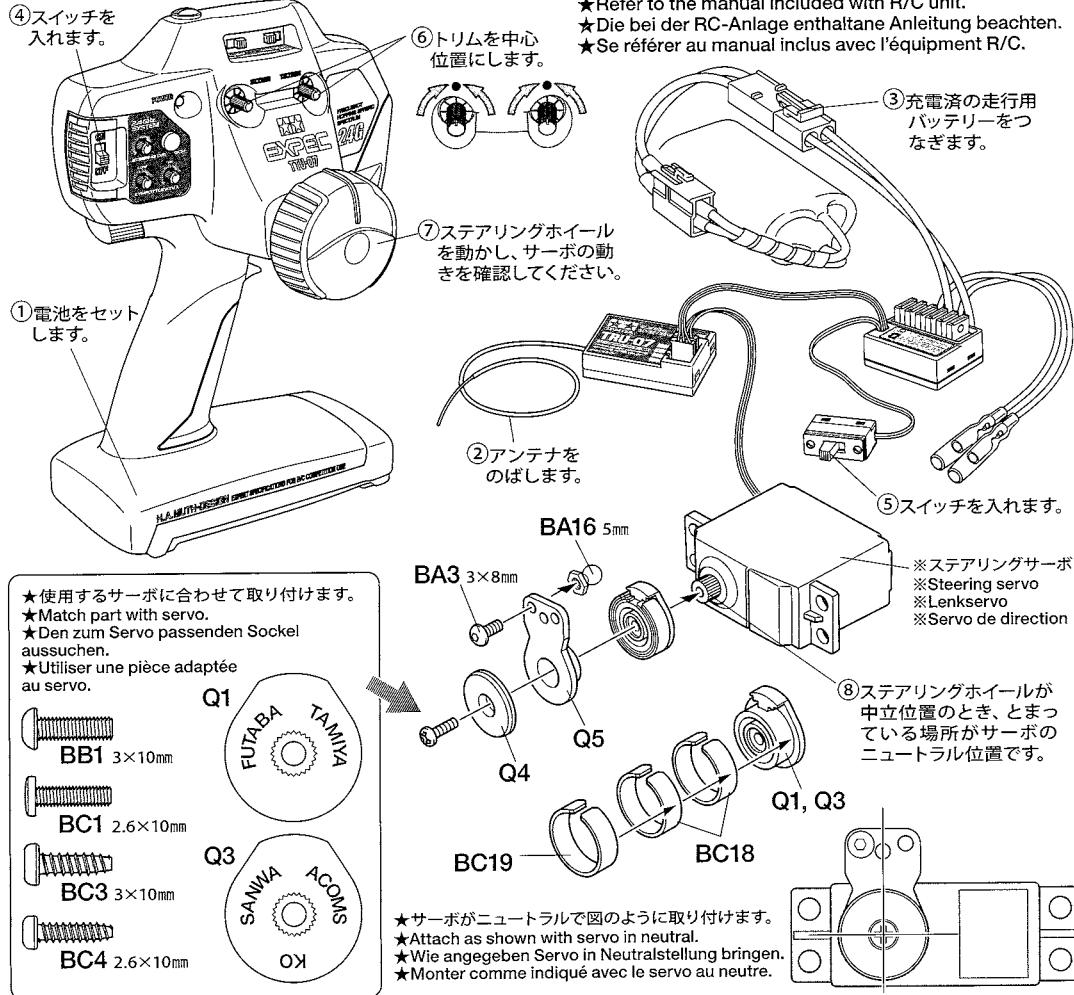
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。

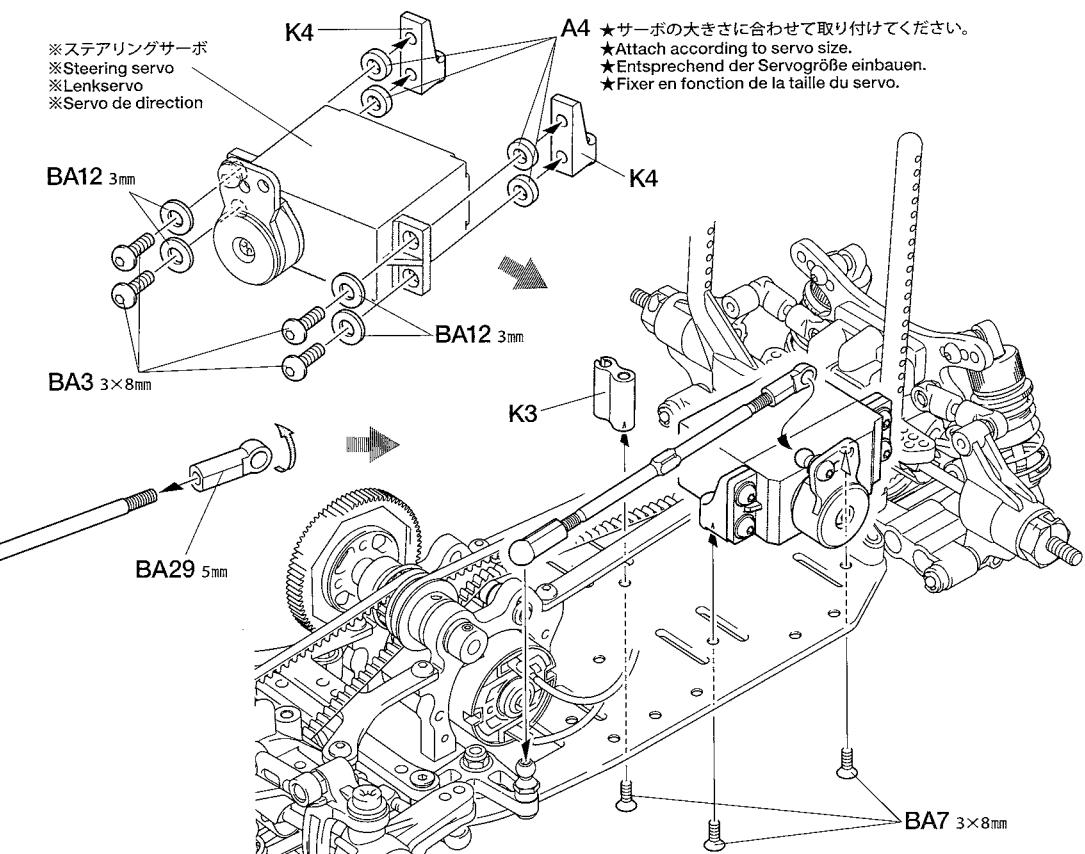
★Refer to the manual included with R/C unit.

★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.

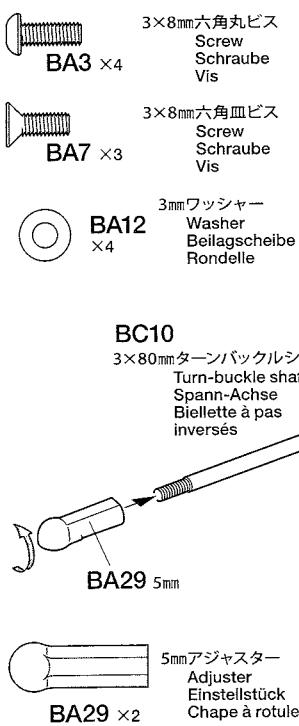
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.



26

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de directionA4 ★サーボの大きさに合わせて取り付けてください。
★Attach according to servo size.
★Entsprechend der Servogröße einbauen.
★Fixer en fonction de la taille du servo.

26



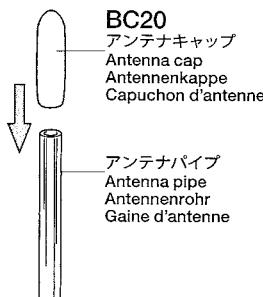
27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

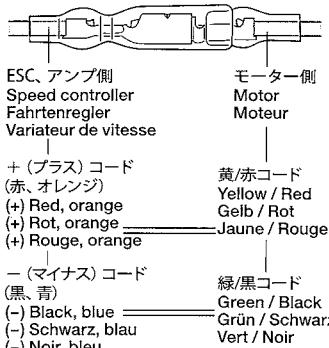


《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables

Motorkabel

Câbles du moteur



★コネクタ部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。

★Connect cables firmly.

★Die Kabel fest zusammenstecken.

★Connecter fermement les câbles.

27

RCメカの搭載例

Attaching R/C unit

Einbau der RC-Einheit

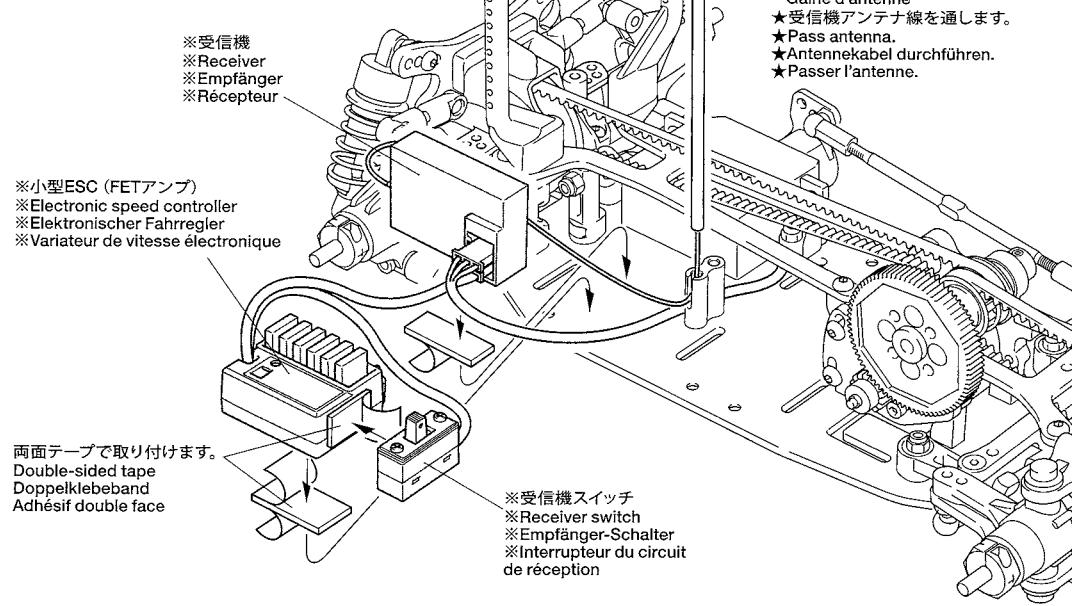
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的に自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.



28

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。

★Apply instant cement.

★Sekundenkleber auftragen.

★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



28

ホイールの組み立て

Wheel assembly

Rad-Zusammenbau

Assemblage des roues

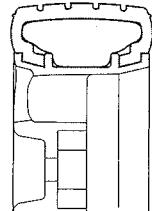
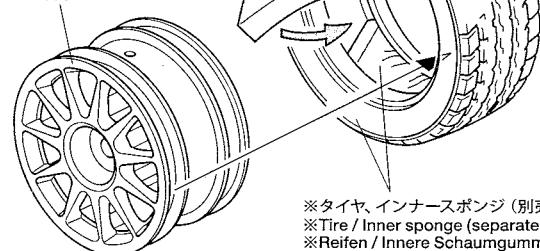
★4個作ります。

★Make 4.

★4 Satz anfertigen.

★Faire 4 jeux.

ホイール
Wheel
Rad
Roue



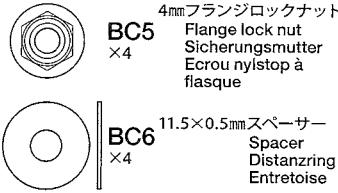
★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(O.P.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。

★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.

★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.

★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

29

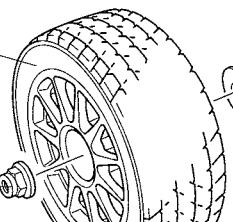


29 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

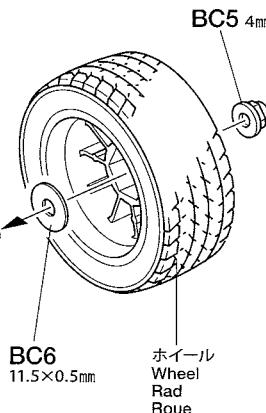
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC5 4mm



BC6
11.5×0.5mm

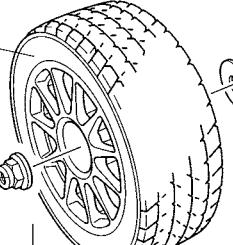


BC5 4mm
★ナイロン部まで
しめ込みます。
★Tighten up to
nylon portion.
★Anziehen, bis
Gewinde aus Ny-
lon-Sicherungs-
teil schaut.
★Serrer jusqu'à
la bague en nylon.

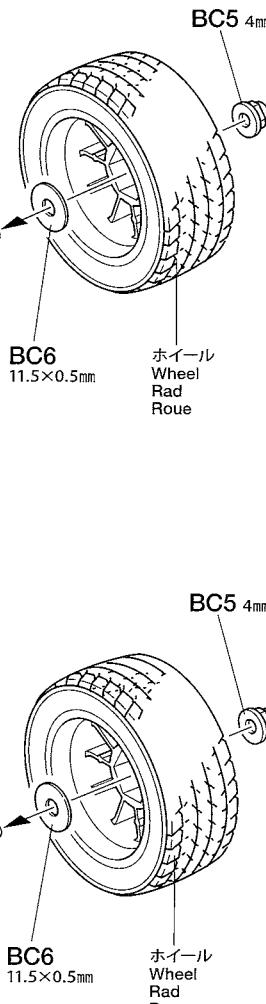
《フロント》
Front
Vorne
Avant

ホイール
Wheel
Rad
Roue

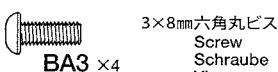
BC5 4mm



BC6
11.5×0.5mm



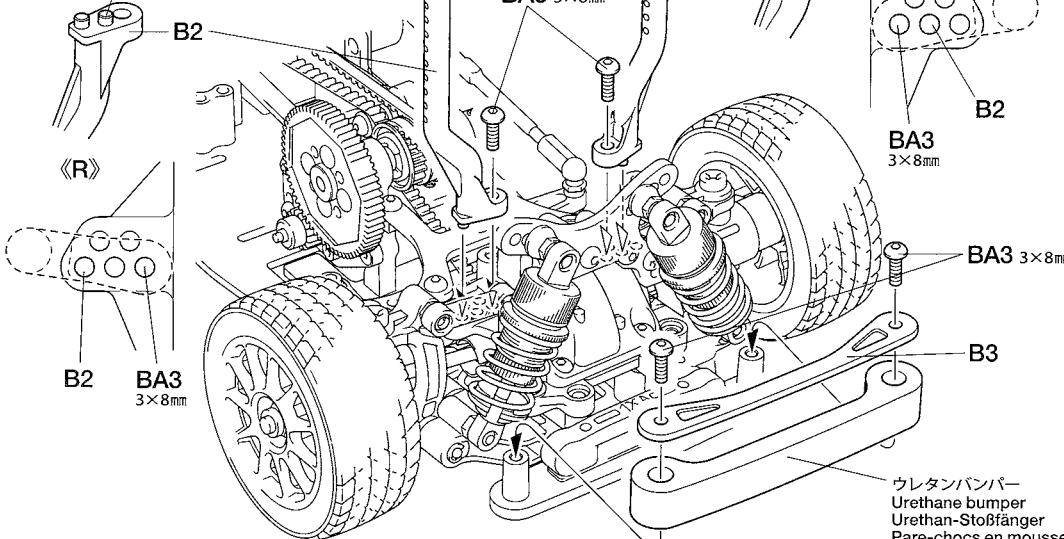
30



30 ウレタンバンパーの取り付け Attaching urethane bumper Einbau der Urethan-Stoßfängers Fixation du pare-chocs en mousse

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



《予備パーツ》 Spare parts Ersatzteile Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la main-

tenance.

●タミヤのホームページには豊富な情
報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤインターネット
ホームページアドレス

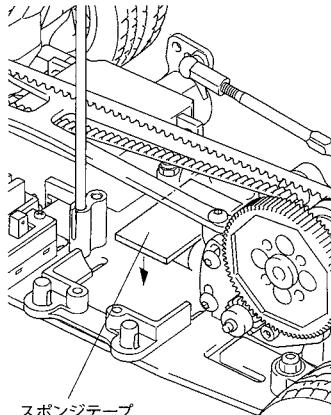
31



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

32



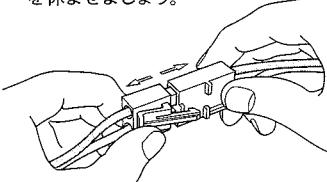
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

- ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.



★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。



★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

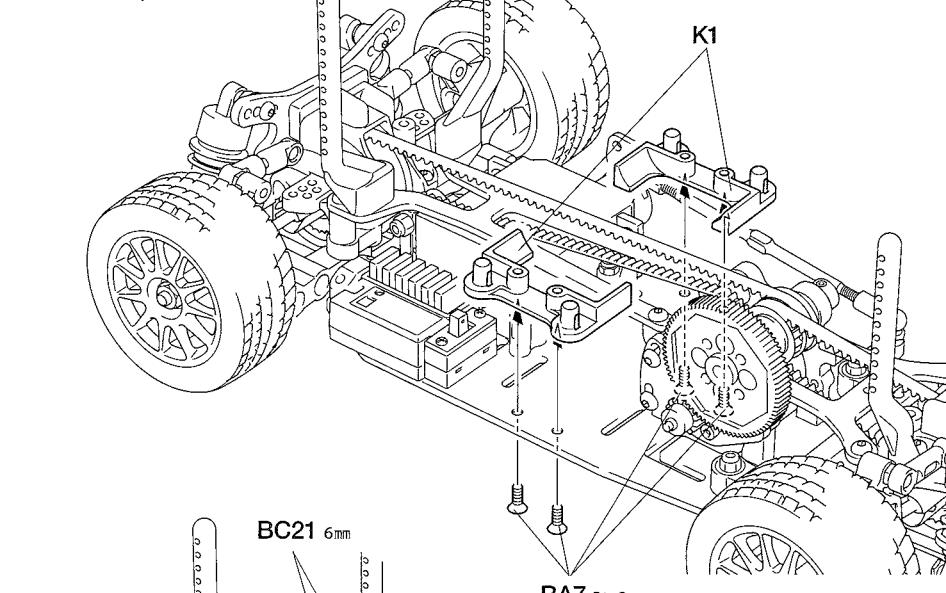
★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

31

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



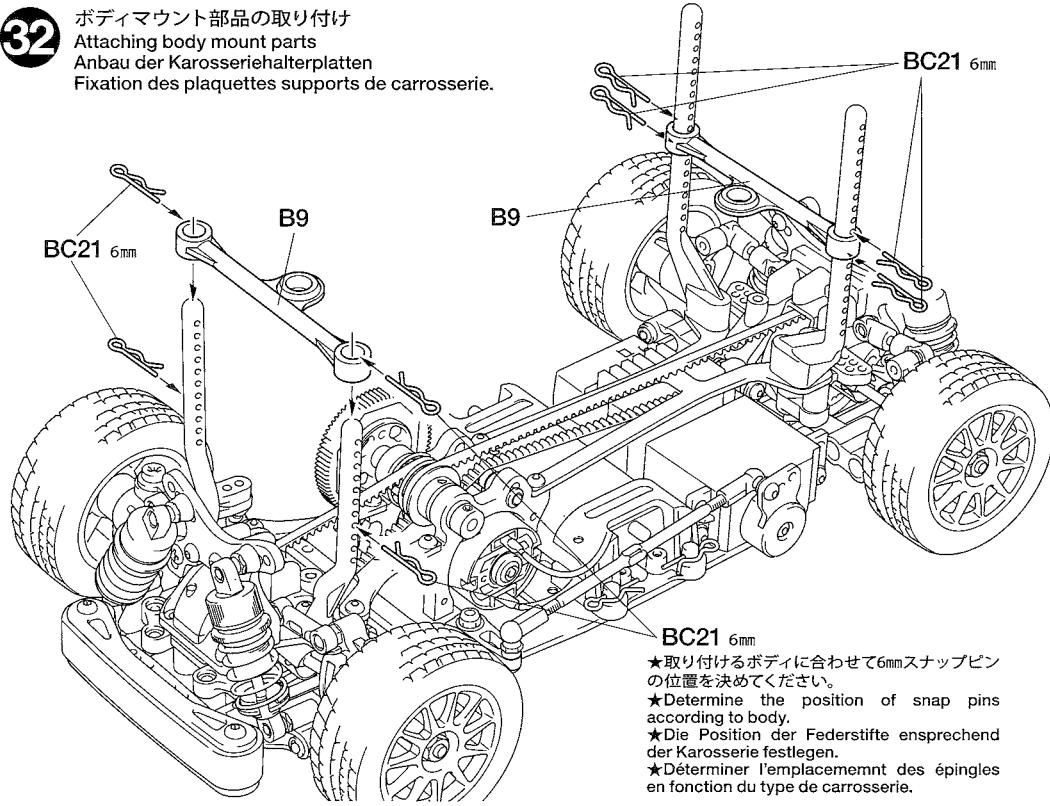
32

ボディマウント部品の取り付け

Attaching body mount parts

Anbau der Karosseriehalterplatten

Fixation des plaquettes supports de carrosserie.



BC21 6mm

★取り付けるボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。

★Determine the position of snap pins according to body.

★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.

★Déterminer l'emplacement des épingle en fonction du type de carrosserie.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASUNG DES MODELLS

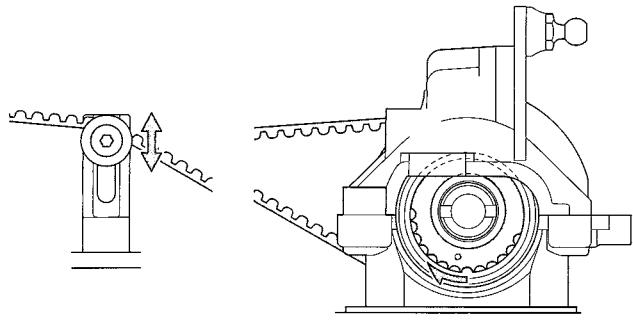
Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●ベルトの調整

ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらA2(1510ベアリングホルダー)の取り付け位置を図のようにずらして調整してください。ベルトは張りすぎると駆動効率が悪くなり、モーターに負担をかけます。注意してください。



●ADJUSTING DRIVE BELT TENSION

If drive belt is loose, tighten by turning of A2 joint (1510 bearing holder) on both sides, changing position as shown in illustration. Over-tightening belt will reduce efficiency and may damage motor or car.

●EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES ANTRIEDSRIEMENS

Falls der Antriebsriemen locker ist, durch Verändern der Stellung der A2 Exzenter (1510 Lager-Halter) nach Möglichkeit auf beiden Seiten um den gleichen Betrag gemäß Abbildung nachspannen.

●RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Si la courroie se détend, la retenir changeant la position de A2 (support de roulement 1510) comme montré sur l'illustration. Une surtension de la courroie réduit le rendement et peut endommager le moteur ou la voiture.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (64T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 2.056 \right) : 1$$

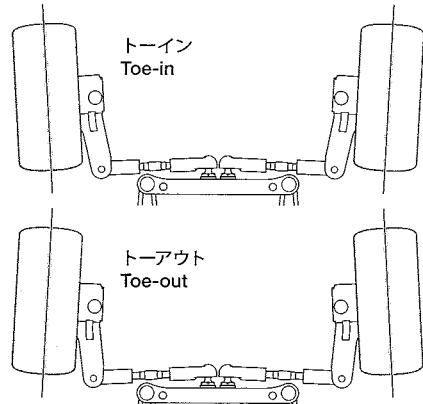
(キット標準) 64Tスパーギヤ
Spur gear

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。
★Use 06 module pinion gear.

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio
16 T	8.22 : 1
17 T	7.74 : 1
18 T	7.31 : 1
19 T	6.92 : 1
20 T	6.58 : 1
21 T	6.26 : 1
22 T	5.98 : 1

●ト一角（トイイン・トイアウト）

トイインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トイアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しづらいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトイアウトをつけておくのが良いでしょう。



●TOE-IN AND TOE-OUT

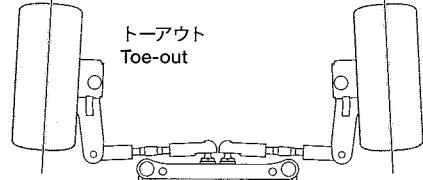
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

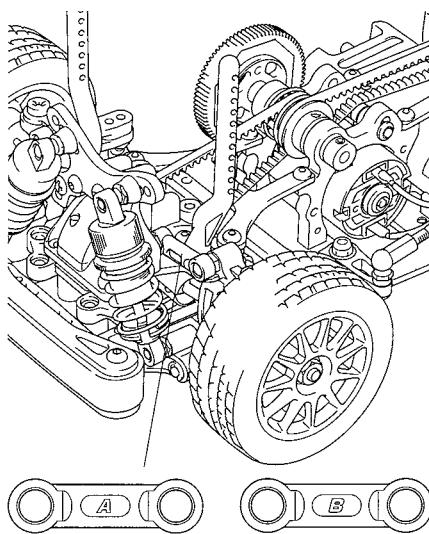
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

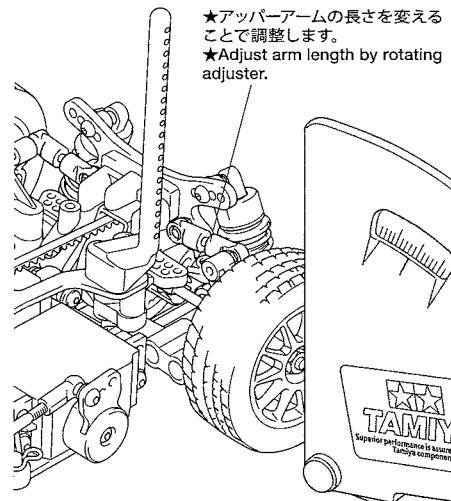
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アップアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust arm length by rotating adjuster.



TA05 M-Four CHASSIS KIT

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

① Extend antenna and switch on transmitter.

② Switch on receiver.

③ Inspect operation using transmitter before running.

④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

⑤ Reverse sequence to shut down after running.

⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.

⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.

⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.

② Empfänger einschalten.

③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.

⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verstauen.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

●Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.

② Mettre en marche le récepteur.

③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

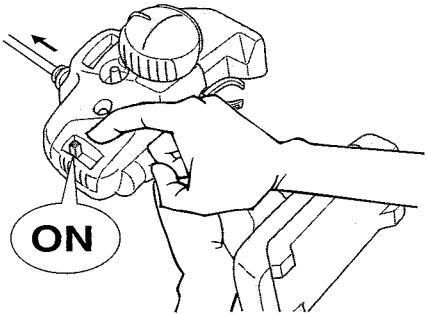
⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...

⑧ Graisser les pignons, articulations...

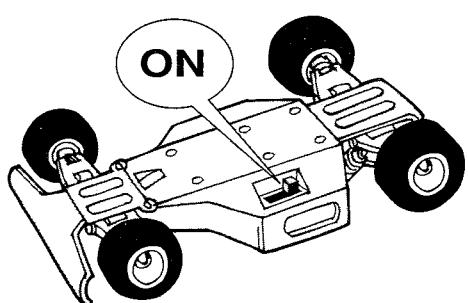
⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

『RCカーの走らせかた』

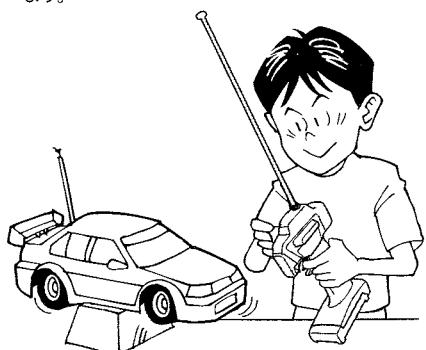
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



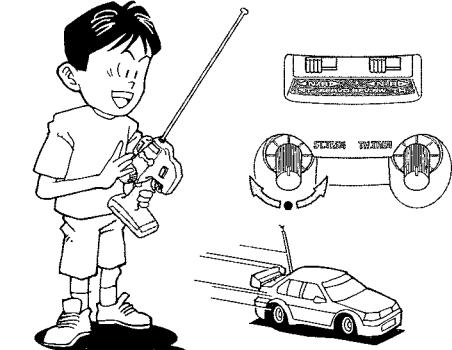
①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



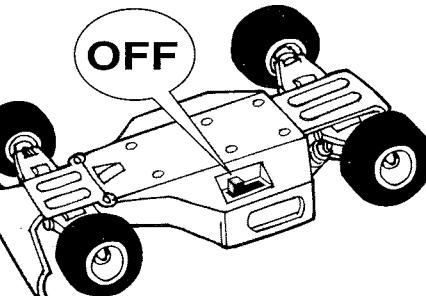
②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



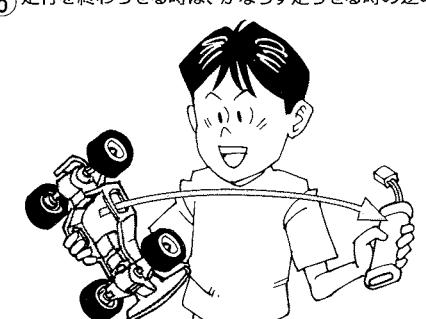
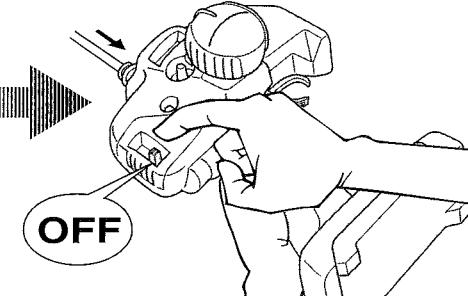
③走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



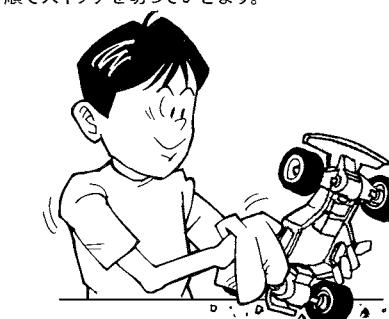
④ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



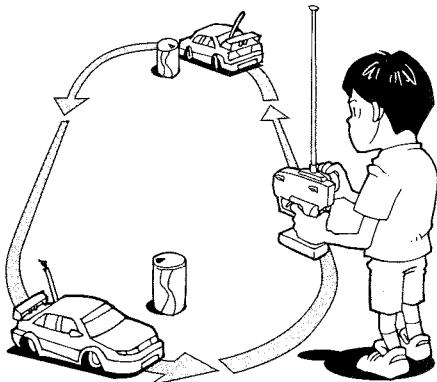
⑦RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



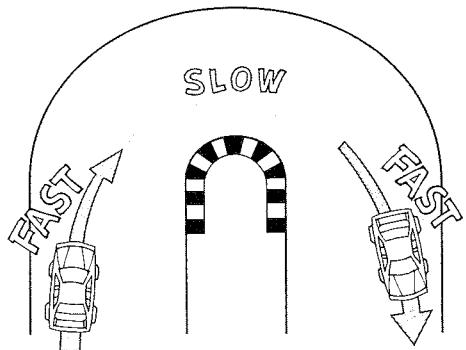
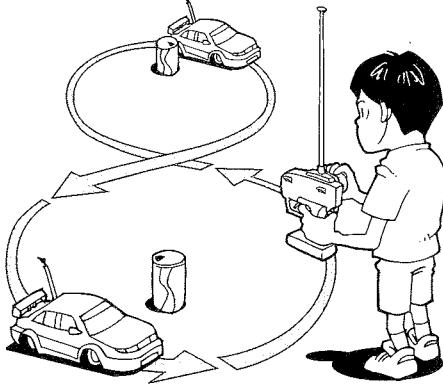
⑧ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



⑨あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく橢円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

●コーナリングのやり方は、カーブに入るとときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。

●Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.

●Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.

●Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

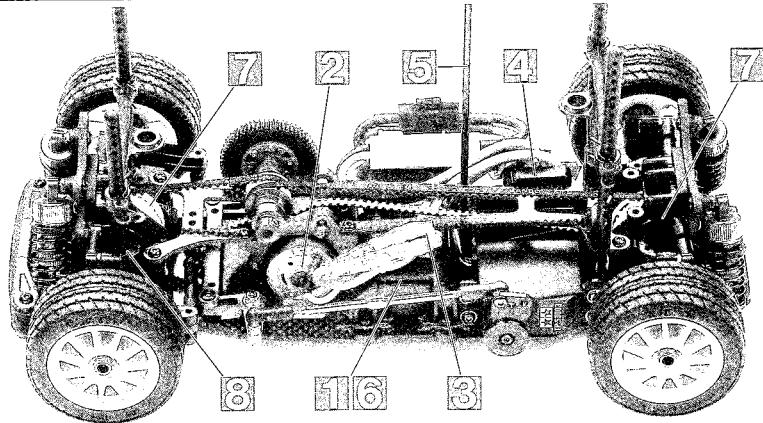
トラブルチェック TROUBLESHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNEES

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.
	コード類がやぶけてショートしていますか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.
	ESC(エレクトロニックスピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électrique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.

PARTS

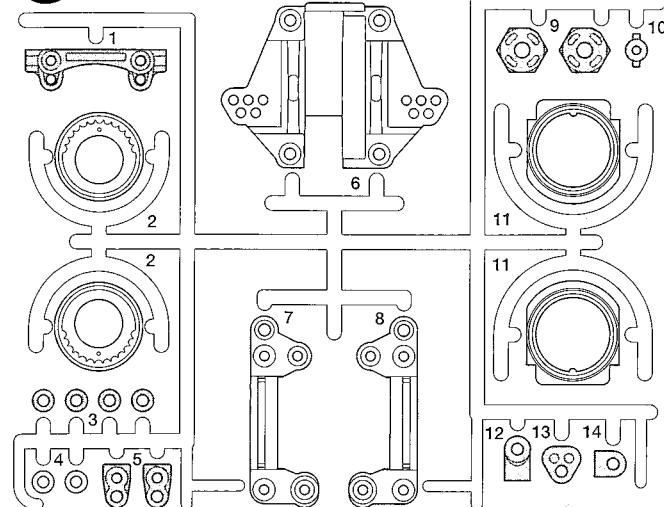
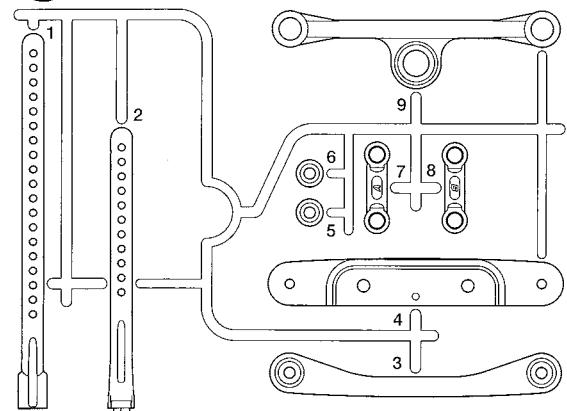
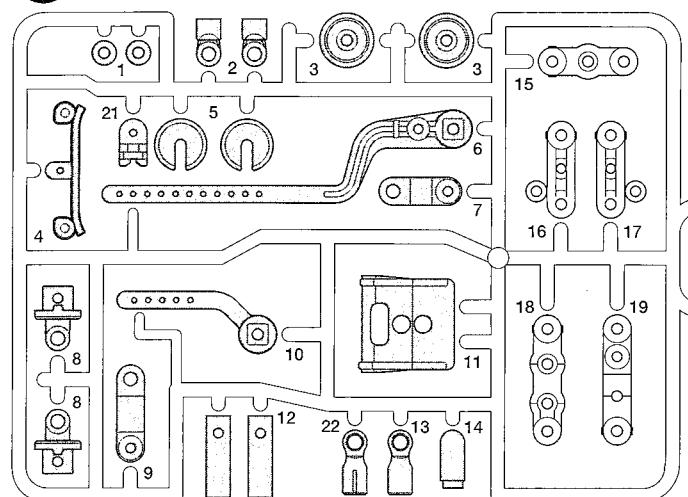
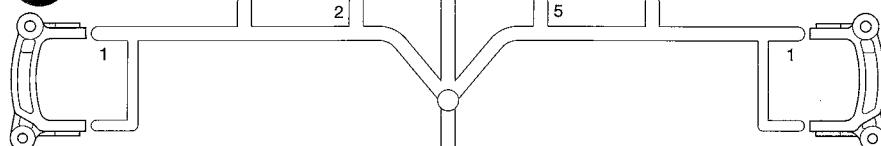
ロワデッキ×1
Lower deck 19403167
Chassisboden
Châssis inférieur

ベルト (長)×1
Drive belt (long) 16244026
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

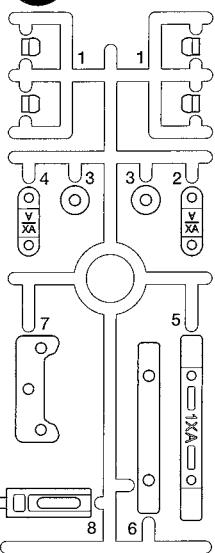
ベルト (短)×1
Drive belt (short) 16244025
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ロゴステッカー×1
Sticker 19494153
Aufkleber
Autocollant

A PARTS ×2
51208B PARTS ×2
51488C PARTS ×2
50793F PARTS ×1
51238

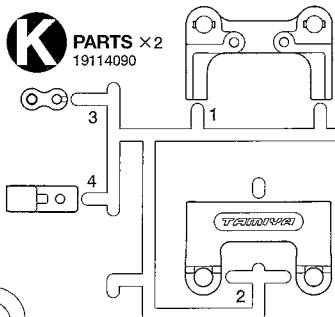
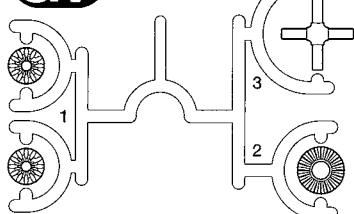
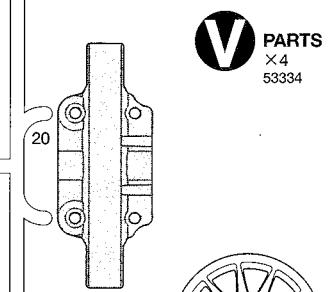
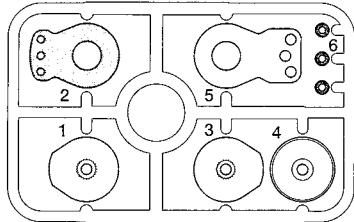
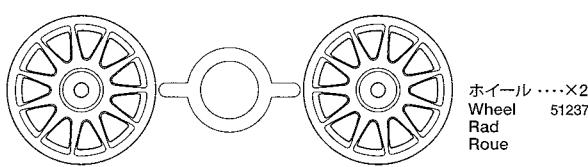
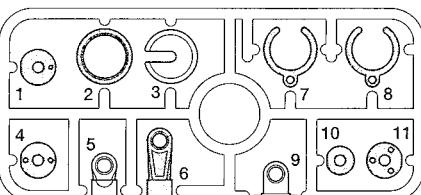
不要部品
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisées.

D PARTS ×2
19004295

37Tギヤデフブーリー×2
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel
19000237



ギヤデフブーリーケース ..×2
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel
19000237

GV PARTS ×4
51460Q PARTS ×1
51000V PARTS
×4
53334

ホイール×2
Wheel 51237
Rad
Roue

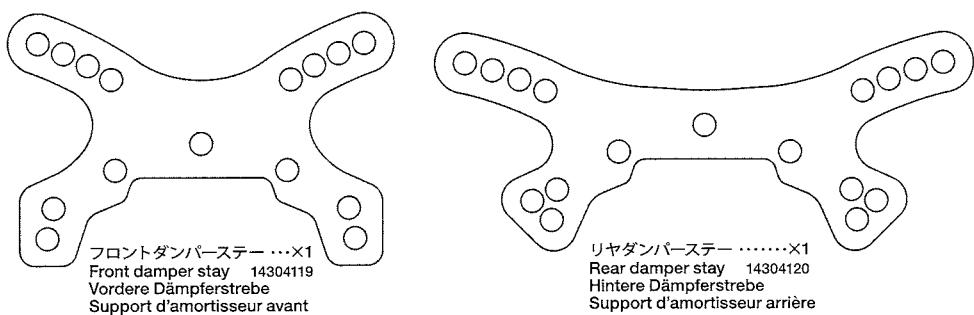
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

380タイプモーターX1
 Motor 51487
 Moteur

フロントアッパー・デッキX1
 Front upper deck 14004087
 Vorderes oberes Deck
 Platine supérieure avant

リヤアッパー・デッキX1
 Rear upper deck 14004088
 Hintere oberes Deck
 Platine supérieure arrière



A 1 ~ 11

BA1 ×2 3×18mm六角丸ビス
 19804378 Screw Schraube Vis

BA2 ×15 3×12mm六角丸ビス
 19805778 Screw Schraube Vis

BA3 ×16 3×8mm六角丸ビス
 19805765 Screw Schraube Vis

BA4 ×8 3×6mm六角丸ビス
 19804212 Screw Schraube Vis

BA5 ×2 3×6mmフラットビス
 51211 Screw Schraube Vis

BA6 ×2 3×14mm六角皿ビス
 19808228 Screw Schraube Vis

BA7 ×19 3×8mm六角皿ビス
 19805767 Screw Schraube Vis

BA8 ×5 3×6mm六角皿ビス
 19804210 Screw Schraube Vis

BA9 ×8 2×8mm六角皿タッピングビス
 19804477 Tapping screw Schneidschraube Vis taradeuse

BA10 ×2 3×3mmイモネジ
 50576 Grub screw Madenschraube Vis pointeau

BA11 ×1 3mmワッシャー(大)
 19805818 Washer (large) Beilagscheibe (groß) Rondelle (grande)

BA12 ×4 3mmワッシャー
 50586 Washer Beilagscheibe Rondelle

BA13 ×3 3mmロックナット(薄)
 19805991 Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)

BA14 ×1 5mmEリング
 50589 E-Ring Circlip

BA15 ×2 5mmピローボール
 19804205 Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

BA16 ×5 5mmピローボールナット
 19804206 Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule

BA17 ×4 5mmピローボールナット(短)
 19808012 Ball connector nut (short) Kugelkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)

BA18 ×4 1510ベアリング
 53126 Ball bearing Kugellager Roulement à billes

BA19 ×2 840フランジベアリング
 19804315 Flanged ball bearing Flansch-Kugellager Roulement à flasque

BA20 ×4 630ベアリング
 19804243 Ball bearing Kugellager Roulement à billes

BA21 ×1 7×4mmスペーサー
 19804344 Spacer Distanzring Entretoise

BA22 ×1 4×2mmスペーサー
 12750106 Spacer Distanzring Entretoise

BA23 ×1 3×3mmスペーサー
 53539 Spacer Distanzring Entretoise

BA24 ×2 3×1mmスペーサー
 53539 Spacer Distanzring Entretoise

BA25 ×20 10×0.1mmシム
 53588 Shim Scheibe Cale

BA26 ×8 5×10×0.1mmシム
 51139 Shim Scheibe Cale

BA27 ×2 5×0.2mmシム
 53587 Shim Scheibe Cale

BA28 ×8 3×0.3mmシム
 53585 Shim Scheibe Cale

BA29 ×4 5mmアジャスター
 50875 Adjuster Einstellstück Chape à rotule

BA30 ×1 センターシャフト
 13454826 Center shaft Zentralwelle Axe central

BA31 ×2 3×32mmターンバックルシャフト
 54249 Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversé

BA32 ×2 2×9mmシャフト
 19808017 Shaft Achse Axe

BA33 ×4 1.6×8mmシャフト
 19804476 Shaft Achse Axe

BA34 ×1 ステアリングブリッジ
 13454827 Steering bridge Lenkungs-Brücke Pontet de direction

BA35 ×1 840フランジベアリング
 19804534 Steering arm (right) Schubstangen (rechts) Commande de direction (droit)

BA36 ×1 840フランジベアリング
 19804534 Steering arm (left) Schubstangen (links) Commande de direction (gauche)

BA37 ×1 54234 スパーギヤマウント
 Spur gear mount Stirnrad-Halter Support de pignon intermédiaire

BA38 ×1 センターブレード
 13454825 Motor plate Motor-Platte Plaque-moteur

BA39 ×1 センターシャフトストップバー
 13455706 Center shaft stopper Stopfen der Zentralwelle Blocage d'axe central

BA40 ×2 ステアリングポスト
 19804531 Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction

BA41 ×1 テンショナーナット
 13454842 Tensioner nut Spanner-Mutter Ecrou de tensionneur

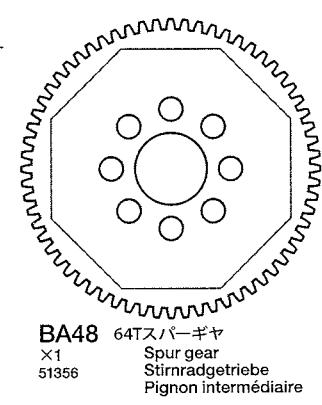
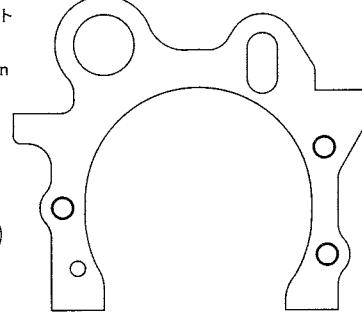
BA42 ×4 5mmOリング
 19805701 O-ring O-Ring Joint torique

BA43 ×4 デフジョイントカップ
 51466 Differential joint cup Differential-Gelenkkapsel Noix de différentiel

BA44 ×2 53989 18Tブーリー¹
 Pulley Rolle Pouille

BA45 ×1 13454719 ブーリーホルダー¹
 Pulley holder Riemenscheiben-Halter Maintien de poulie

BA46 ×2 51464 デフガasket¹
 Differential gasket Differentialgehäuse-Dichtung Joint de carter de différentiel



A

六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)



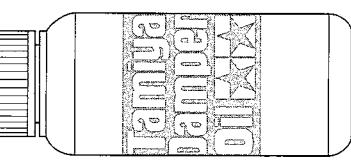
アンチウェアグリス ..×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



板レンチ×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

ダンパー油×1
(#900・透明)
Damper oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

**B 12~19**

BB1 ×6
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×2
19804427
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×2
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×4
19805893
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB4 ×4
19805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB5 ×2
19805684
3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×4
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA15 ×6
19804205
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BA17 ×4
19808012
5mmピローボルナット(短)
Ball connector nut (short)
Kugelkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)

BB7 ×4
50882
キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage

BB8
×8
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

BB9
×8
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB10
×4
53539
3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA27
×8
53587
5×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB11 ×4
19804532
3×54mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB12 ×4
19808053
3×37mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB13 ×4
50797
5mmアジャスターS
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB14 ×8
19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB15 ×4
53499
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BB16 ×4
19805942
スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

BB17 ×4
19805775
クロススペイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BB18 ×4
53823
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

C 20~32

BB1 ×1
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×9
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×7
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×1
19804394
2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2
19805663
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC3 ×1
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

BC4 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×1
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA12 ×4
50586
3mmワッシャー¹
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC5 ×4
19805557
53159
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BB8
×8
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip

BA16
×1
19804206
5mmピローボルナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BC6
×4
53646
11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC7
×1
13515011
18Tピニオンギヤ
18T Pinion gear
18Z Motorritzel
Pignon moteur 18 dents

BC8 ×1
19804535
ピニオンアダプター¹
Pinion adapter
Ritzel-Adapter
Adaptateur de pignon

BC9 ×4
19808170
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BA29 ×2
50857
5mmアジャスター¹
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

両面テープ (黒・20×120mm)×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

スポンジテープ (20×100mm)×1
Sponge tape 16295014
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

BC10 ×1
12520063
3×80mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC11 ×4
53573
ピストン
Piston
Kolben

BC12 ×4
53574
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

BC13 ×4
19808077
2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe

BC14 ×4
53574
3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

BC15 ×4
53576
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

BC16 ×4
19808169
ダンパーシリンダー¹
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

BC17 ×4
42168
コイルスプリング (ソフト 黒/赤)
Coil spring
(soft, black/red)
Spiralfeder
(weich, schwarz/rot)
Ressort hélicoïdal
(mou, noir/rouge)

BC18 ×2
51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BC19 ×1
51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

BC20 ×1
84189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BC21 ×12
19805702
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

ナイロンバンド×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 16274024
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

ダンパー油×1
(#400・黄)
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

